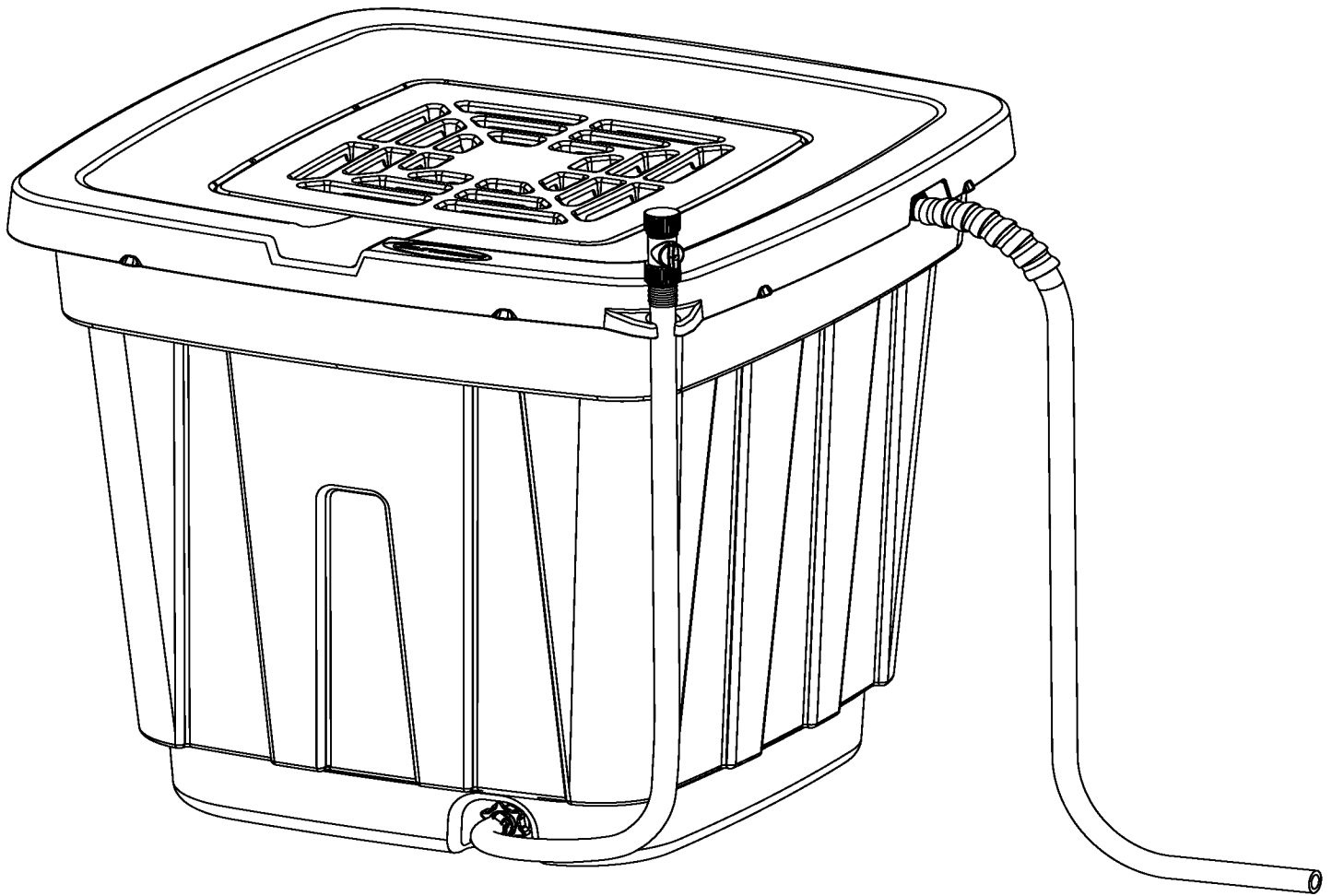




**RB50 - Rain Barrel
OWNER'S MANUAL**



Quality Control Number:
Numéro de contrôle de qualité:
Número de control de calidad:

Before you begin...

Read instructions prior to assembly. This product contains parts that can be damaged if incorrectly assembled.

Please follow instructions. Suncast is not responsible for replacing parts damaged due to incorrect assembly.

Avoid scratching finish. For steps where parts are placed upside down, place parts on a smooth surface to avoid scratching finish.

Check all state and local codes before using this product.

WARNING

DROWNING HAZARD

Always securely attach the rain barrel cover to avoid drowning. Never use the rain barrel without the cover securely attached. Never permit children to play on, in or near a rain barrel. Never place the rain barrel near a deck, stairs, chair or other structures that would allow a child to climb above, onto or into the rain barrel.

WATER CONTAMINATION HAZARD

Do not use water for drinking by humans or animals. Never use for cooking or washing which may result in ingestion of the water. Use water only for watering plants or outdoor cleaning.

TIPPING HAZARD

Use on a level surface. Never place rain barrel on an uneven surface. **When filled with water, the rain barrel will weigh about 450 pounds.** Be sure that the foundation is sturdy enough to support this weight without tipping. Base surface should be at least the size of the bottom of the rain barrel. Compacted gravel or large concrete blocks are recommended for a base.

KEEP RAIN BARREL AWAY FROM ELECTRICAL WIRES OR CABLES.

CAUTION

- Use caution when cutting drain spout. Wear protective gloves to avoid cuts or scratches. Protect the siding on the home by placing a sheet of plywood between the downspout and the home.
- This rain barrel is not intended for storing any material or liquid other than water.
- Do not mix garden chemicals or fertilizer in the rain barrel.
- Do not sit or stand on lid.

WARRANTY

Suncast® Corporation, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510 (Manufacturer) warrants to the original purchaser only that the enclosed product is free from material and workmanship defects under normal, household use at time of purchase. Defective product or part must be returned, freight prepaid, to the Manufacturer's address (Attention: Parts Department) along with proof of purchase. Upon receipt of the aforesaid, the defective product or part will be repaired or replaced at the option of the Manufacturer without charge to the original purchaser and returned to the customer freight collect.

This limited warranty does not apply to damage resulting from accident, neglect, misuse, commercial use, alteration, operation not in accordance with instruction or repairs made or attempted by unauthorized persons.

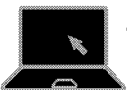
This limited warranty applies only to the product enclosed and does not apply to accessory parts.

THE MANUFACTURER'S LIABILITY HEREUNDER IS LIMITED SOLELY TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT OR PART AND THE MANUFACTURER SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHICH MAY RESULT FROM ANY DEFECT IN MATERIAL OR WORKMANSHIP OR FROM THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or a limitation of how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from state to state.

SUNCAST PRODUCTS AND REPLACEMENT PARTS

To purchase Suncast replacement parts and learn about other Suncast products visit us online or call.



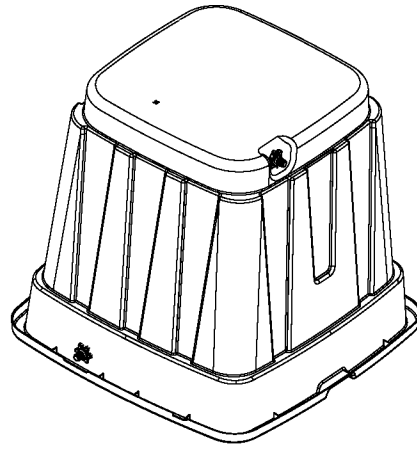
www.suncast.com



1-800-846-2345 or 1-630-879-2050

WINTER CARE

Freezing temperatures may damage your rain barrel. Drain rain barrel prior to freezing temperatures and store barrel indoors or upside down outside. If stored outside, remove the lid, then loosen the clamps and remove the hoses. Store the hoses and lid indoors. Turn the rain barrel upside down and secure it so it will not blow over. Begin spring use once temperatures are no longer in the freezing range.



MAINTENANCE

- Periodically check all fittings for leaking, especially in spring.
- Clean screens occasionally to maintain water flow into the barrel.
- Replace all broken or cracked parts immediately.

TIPS

- **Rain barrels use simple gravity to dispense the water inside.** To optimize pressure and flow of water, rain barrels can be raised off the ground by creating a platform or stand using landscape materials such as cement blocks or paver bricks.
- To increase efficiency in water collection, make sure your gutters are clear of debris.

SITE PREPARATION AND FOUNDATION CONSTRUCTION

You have the option of placing your rain barrel on level ground or on a level raised platform. Using a raised platform will optimize the flow of water and make it easier to fill containers.

IMPORTANT: Base surface area should be a minimum of 24 inches x 24 inches.

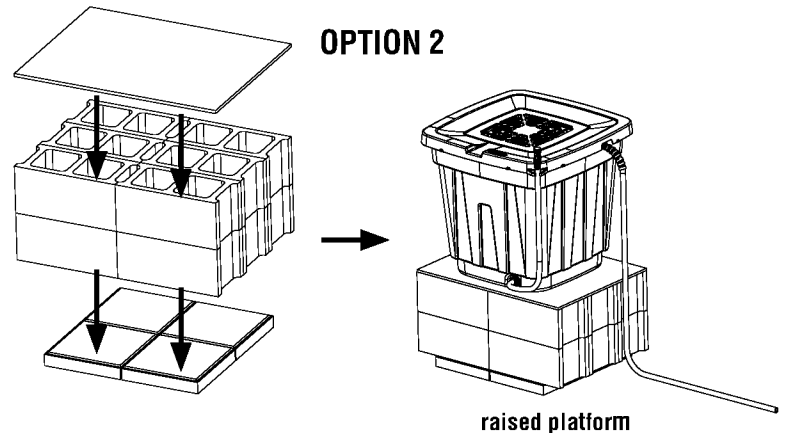
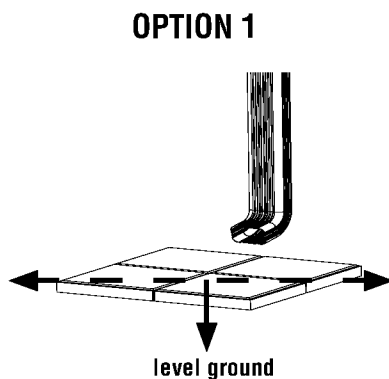
OPTION 1 - Level Ground

Rain barrel must be placed on a compact, level surface that will support up to 450 lbs. without tipping. Recommended materials for a base foundation are four 12 inch x 12 inch paver blocks, cement blocks, or a combination of both. Contact a local home supply center for help to determine the best method for your particular installation.

OPTION 2 - Raised Platform

Raised platform must be constructed on level surface as described in Option 1.

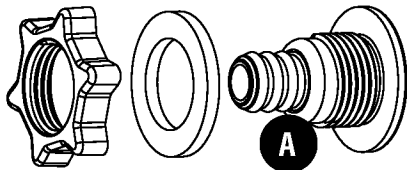
A raised platform will optimize the flow of water from the drain hose and make it easier to fill containers. Recommended material use for a raised platform consists of two layers of six concrete blocks (12 total) with four 12 inch x 12 inch pavers underneath. Place a 3/4 inch piece of treated plywood on top. Once rain barrel is assembled, test the stability of the foundation by filling the base with 6 - 8 inches of water from garden hose. Make adjustments to foundation if necessary.



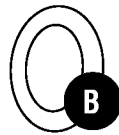
TOOLS REQUIRED

- Screwdriver
- Hacksaw
- Gloves
- Plywood Board
- Tape Measure
- Drill
- Level
- Safety Glasses

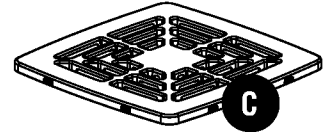
PARTS



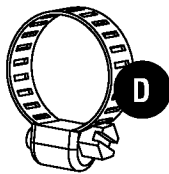
#0510520
bulkhead connector assembly
x2



#0260029
o-ring
x1



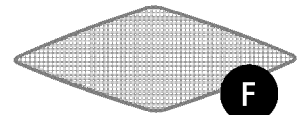
#010204024
inner lid
x1



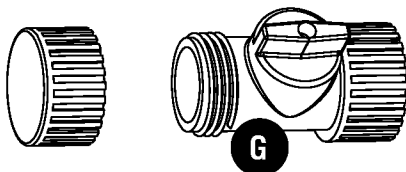
#0440004
hose clamp
x2



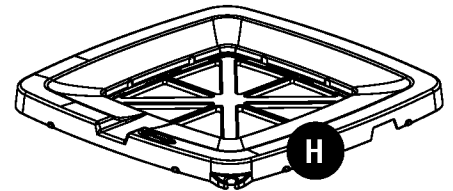
#0510526
hose sleeve
x1



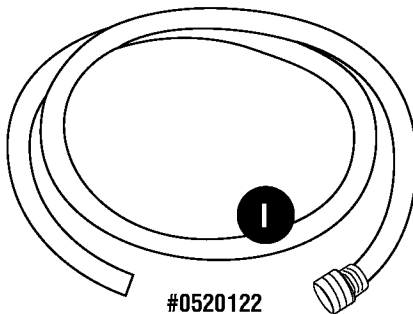
#0510506
screen
x1



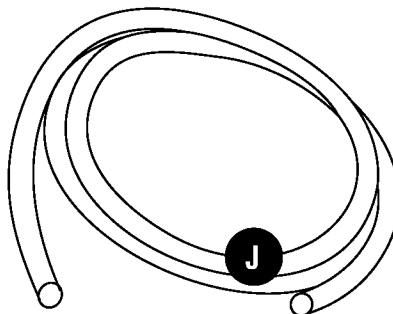
#0510511
shut-off valve assembly
x1



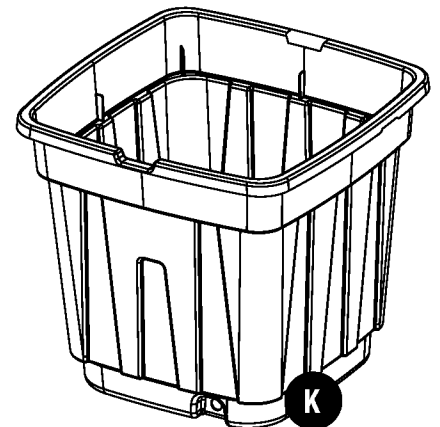
#010204124
lid
x1



#0520122
drain hose
x1



#001026318
overflow hose
x1

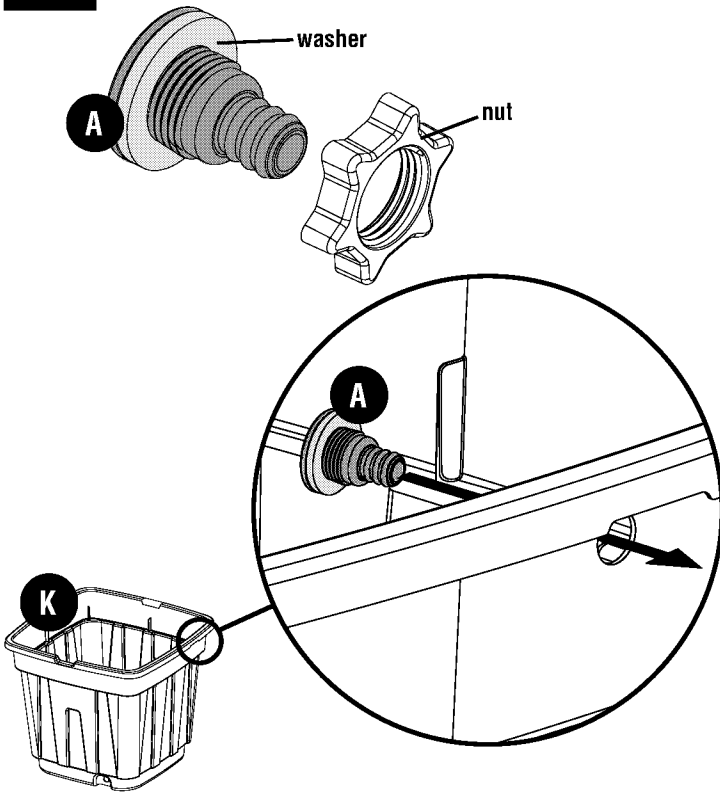


#010204218
base
x1

SETUP INSTRUCTIONS

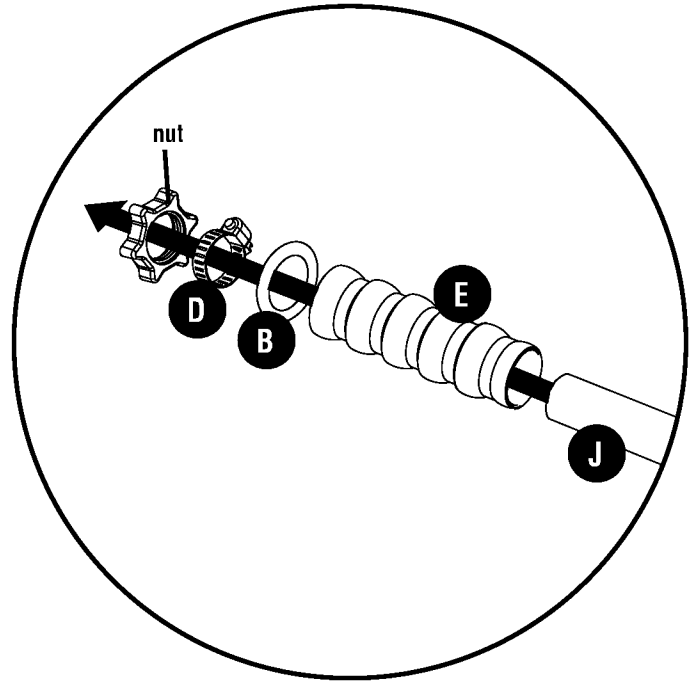
1

Remove the nut from A. Leave the washer on. From the inside of the barrel, insert A through the hole at the top of K.



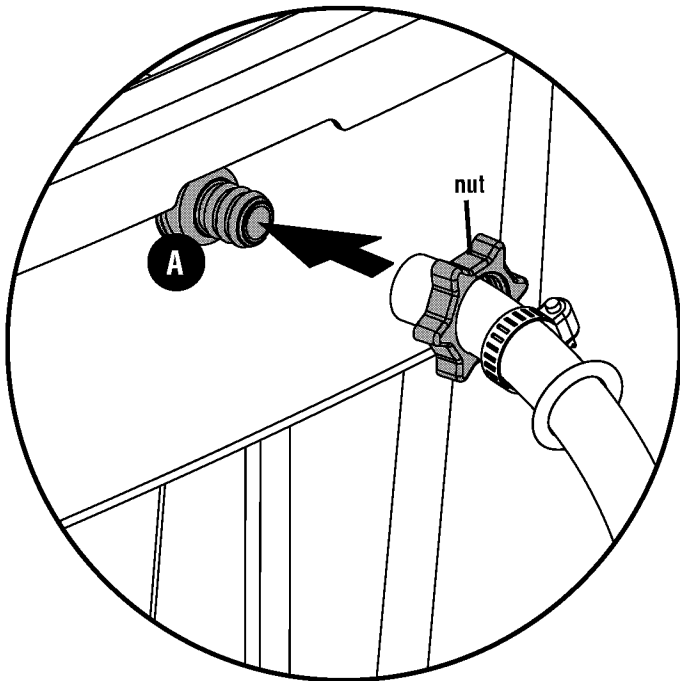
2

Insert J through E, B, D, and the nut from A.
NOTE: The purpose of E is to ensure proper flow of overflow water.



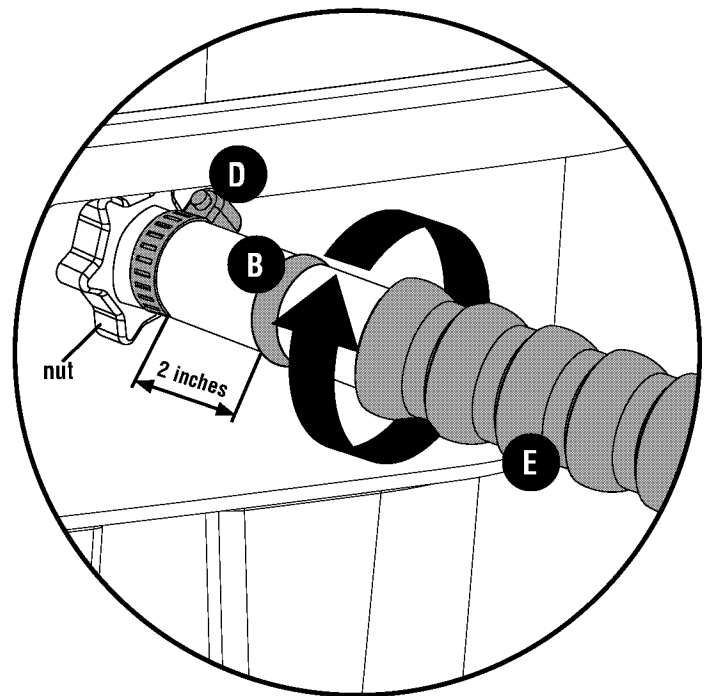
3

Push hose assembly from step 2 onto A. Hand tighten nut onto A.
DO NOT overtighten.



4

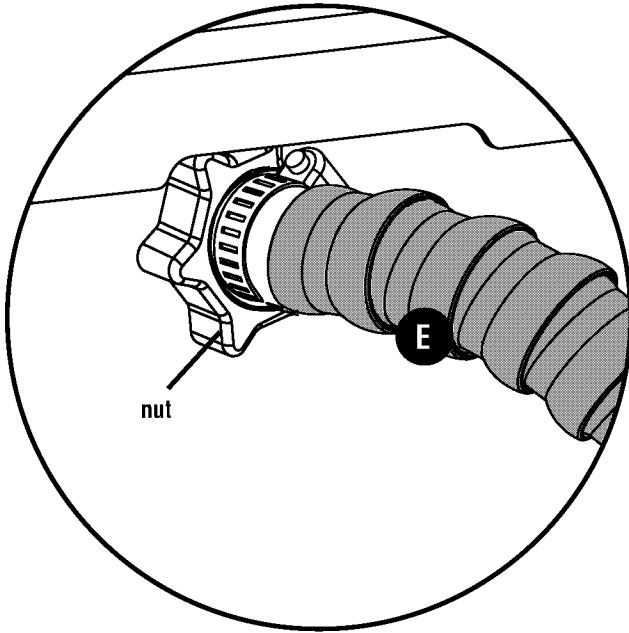
Slide D to the nut. Tighten screw on D.
Slide B to be 2 inches away from D.
Twist E over B until E is against D.



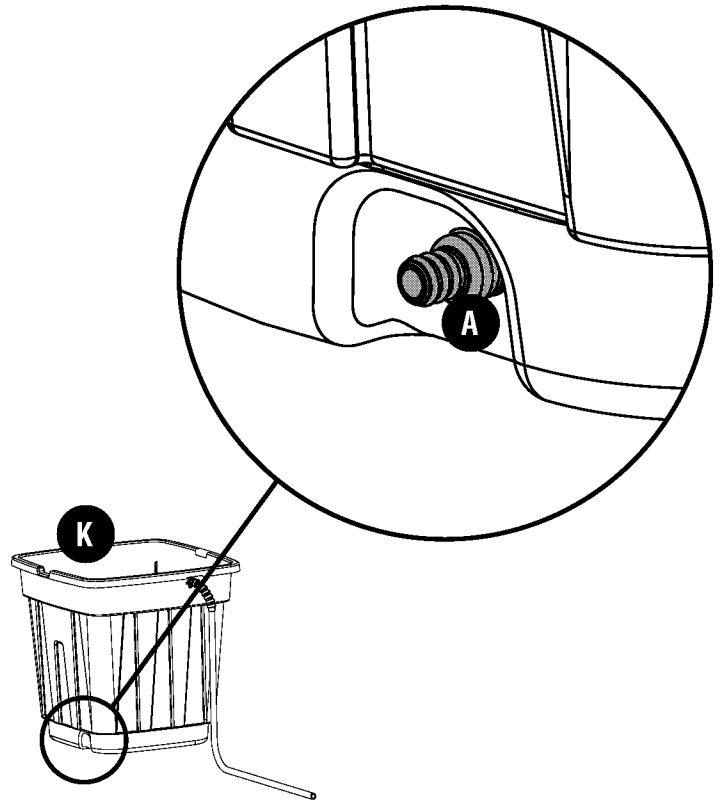
5

Check that E is properly placed over B to prevent sliding. If necessary, repeat step 4.

NOTE: If leaking occurs over time, re-tighten nut.

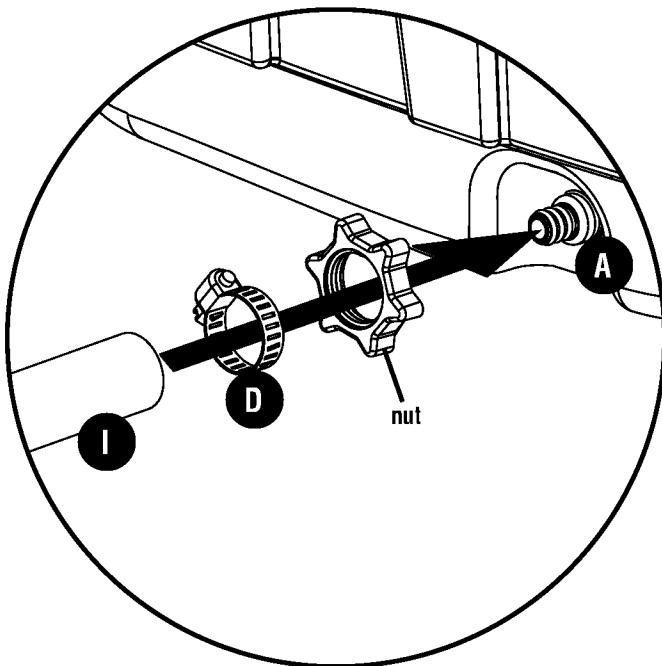
**6**

Repeat step 1 to insert second A into the hole at the bottom of K.

**7**

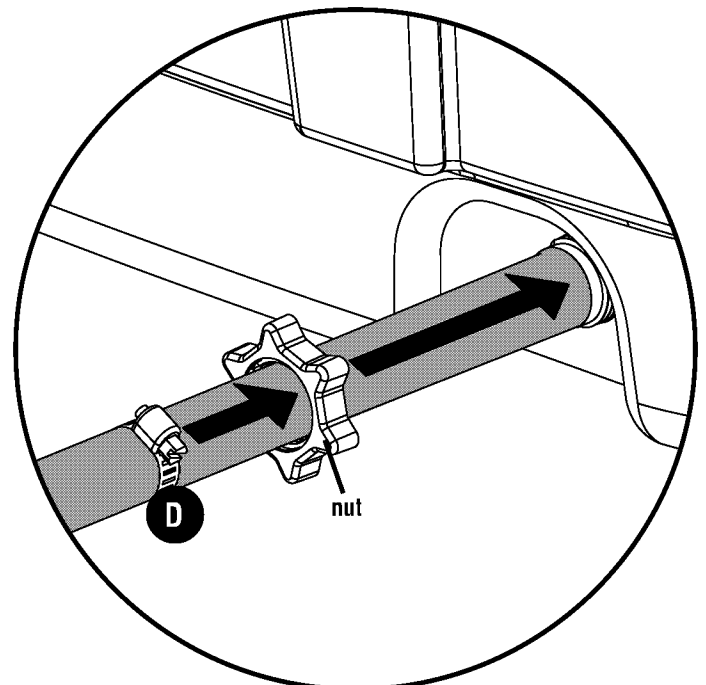
Slide I through D and nut.

Push end of I over A.

**8**

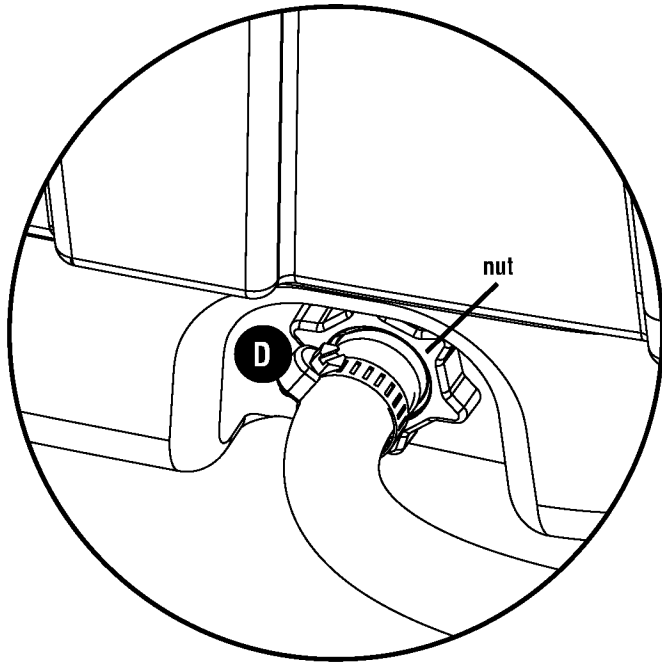
Hand tighten nut onto A. **DO NOT overtighten.**

Slide D to the nut. Tighten screw on D.



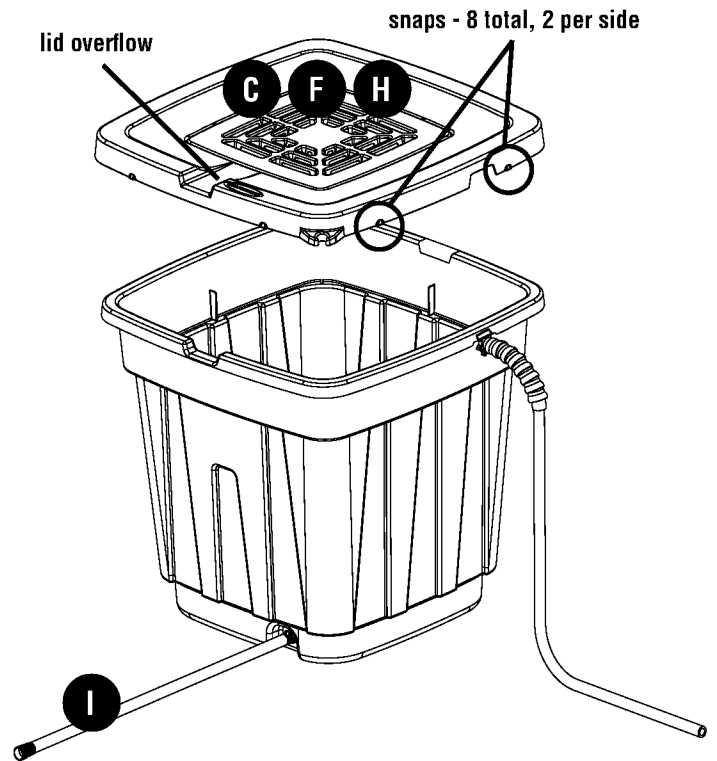
9

Check that nut and D are tight.

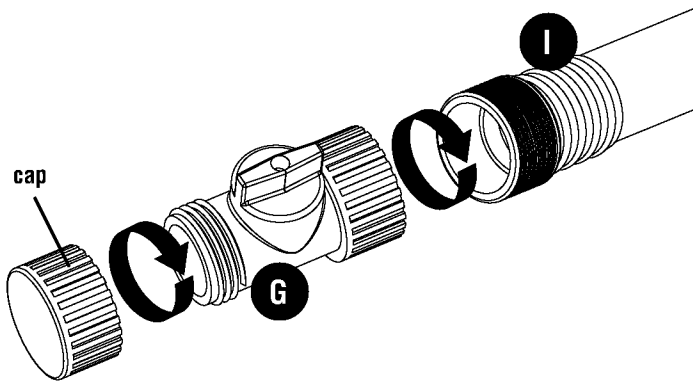
NOTE: If leaking occurs over time, re-tighten nut.**10**

Position pre-assembled lid (C, F, and H) so the lid overflow is on the same side as I.

Attach lid by pushing firmly at all 8 snaps - 2 per side.

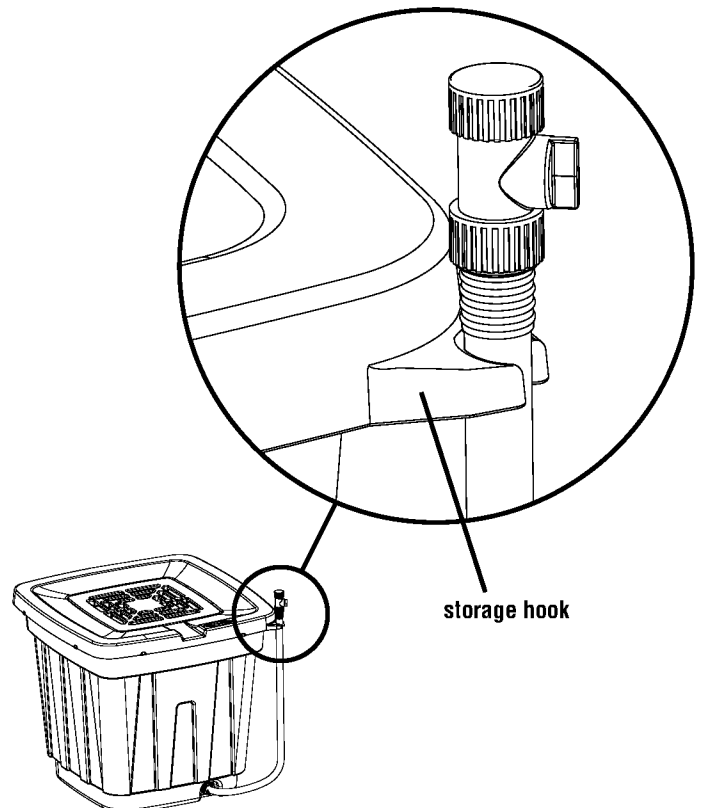
**11**

Thread G onto I. If cap is not already attached, thread cap onto G.

**12**

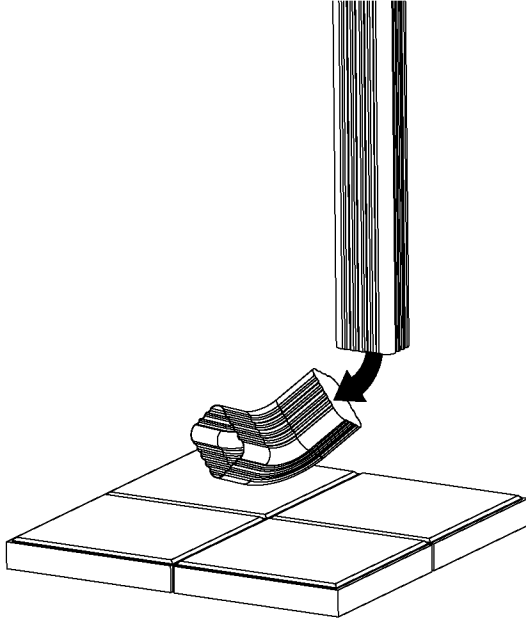
When not in use, store loose end of I in storage hook on corner of H.

Set assembled rain barrel aside for the moment.



13 **IMPORTANT:** Do not make adjustments to the downspout until you have prepared a level foundation and tested it for stability. The final foundation height will effect the correct positioning of the raised downspout.

Remove the lower clamp that secures the downspout to house. Remove the curved end of downspout.



CAUTION

Wear safety glasses and gloves when cutting and handling sharp edges.

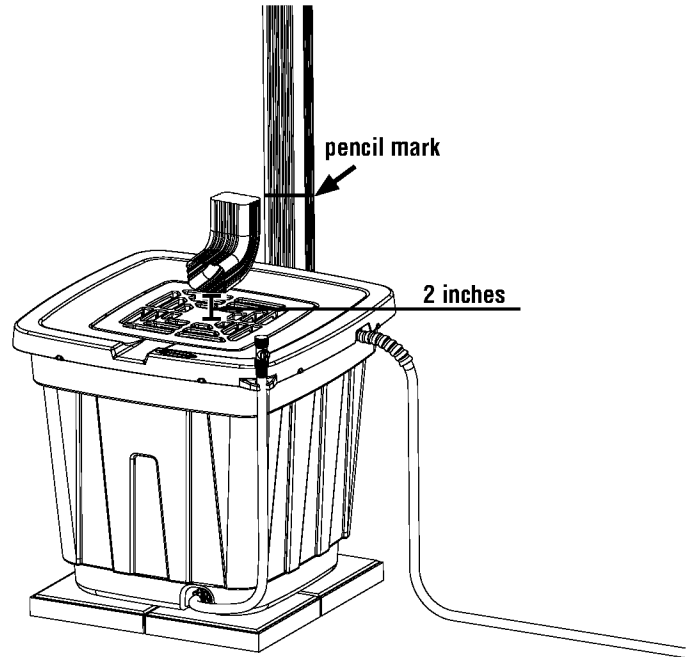
15 Save the portion of downspout you cut off to reuse at the end of the season.

Visit your local home center and purchase a downspout adaptor. Please follow the instructions that come with the adaptor for proper reattachment.

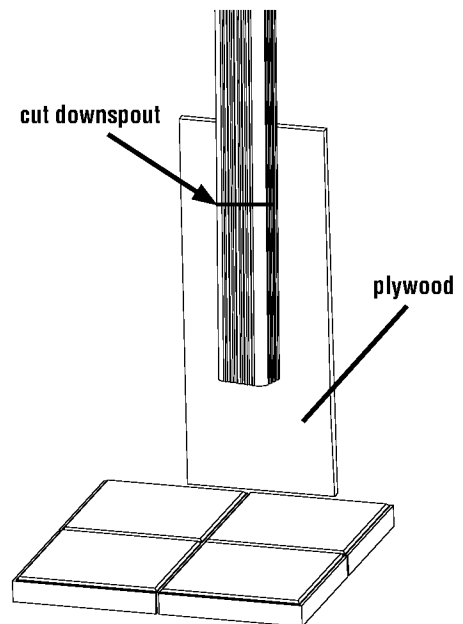
14 Place assembled rain barrel in front of downspout. Hold the lower portion of the downspout over the barrel and next to the upper portion of downspout.

End of downspout should be positioned 2 inches above the top of the lid. **If downspout is positioned too close to the lid it could cause more water to flow off the barrel than into the barrel.**

On the upper portion of downspout, make a pencil mark at the point you need to make your cut. Be sure to allow a few extra inches for re-insertion into lower portion.



16 Set rain barrel to one side to avoid damage to the unit. Place a piece of plywood between the downspout and the house to protect the surface of the home's exterior. Use a hacksaw to cut the downspout at the pencil mark.

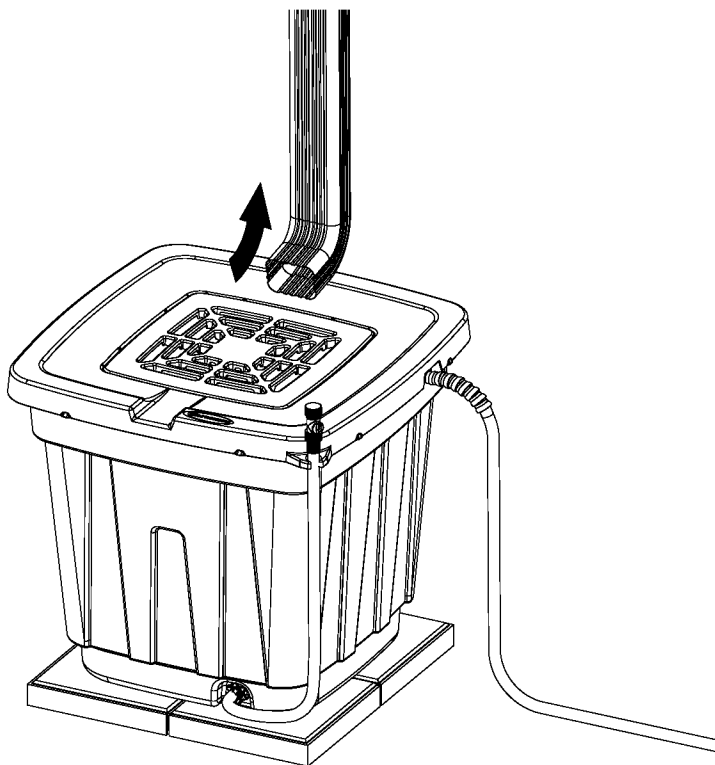


CAUTION

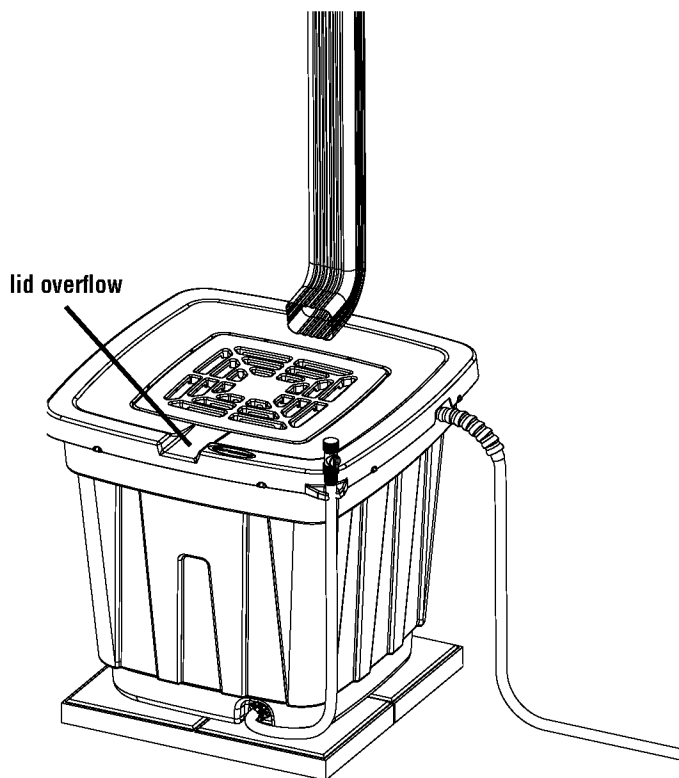
Wear safety glasses and gloves when cutting and handling sharp edges.

17 Insert bottom portion of downspout back onto top.
Place rain barrel under downspout to check position. Adjust, if necessary.

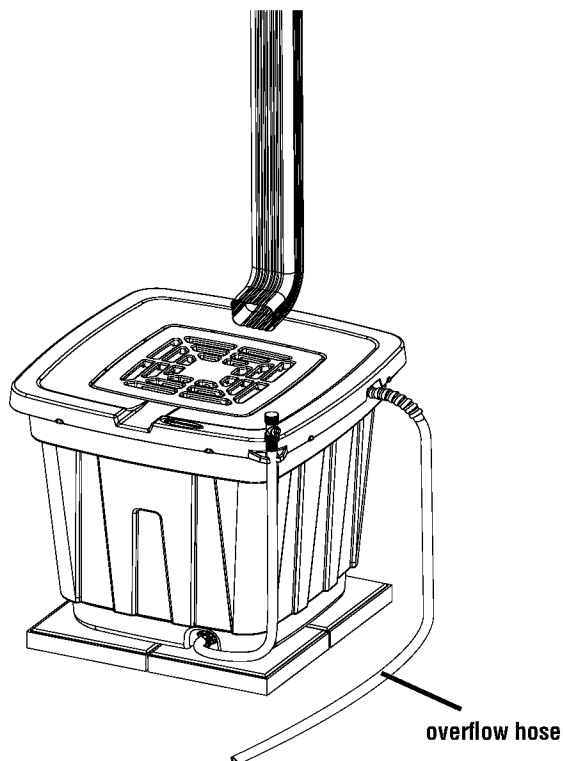
Re-attach clamp to house and downspout in the same manner it was originally attached.



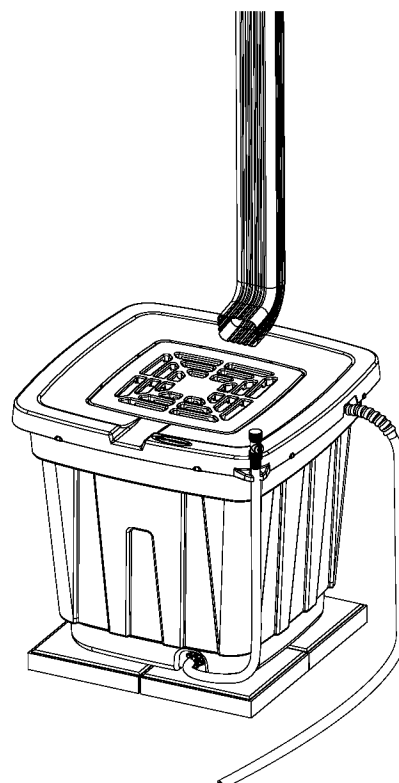
18 Position rain barrel with lid overflow away from the foundation of the house.



19 Place end of overflow hose in an area suitable for drainage.
IMPORTANT: Direct the hose away from basements, window wells and rooms below ground level.



20 Once rain barrel is in place, test the stability of the foundation by filling the base with a garden hose. Make adjustments if necessary.
IMPORTANT: It is recommended that 6 - 8 inches of water remain in the barrel at all times to maintain stability.



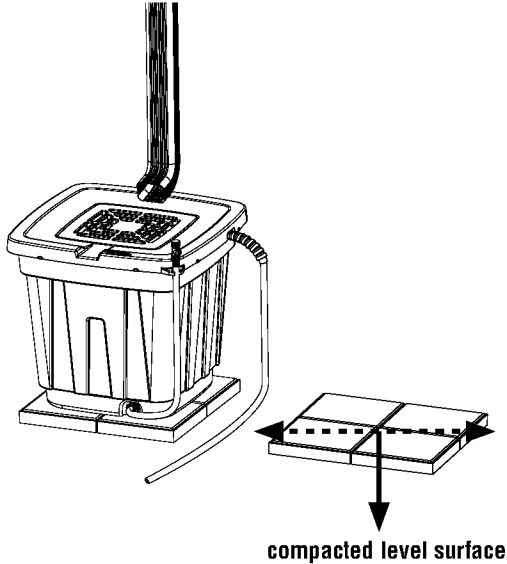
OPTIONAL METHODS

1 Double Your Water Storage Capacity Connect Two Rain Barrels at Each Downspout

You will need to purchase additional hardware to connect two rain barrels. Recommended additional hardware are one clamp and a bulkhead connector. See SUNCAST PRODUCTS AND REPLACEMENT PARTS on page 4 for details on how to contact Suncast to order additional hardware.

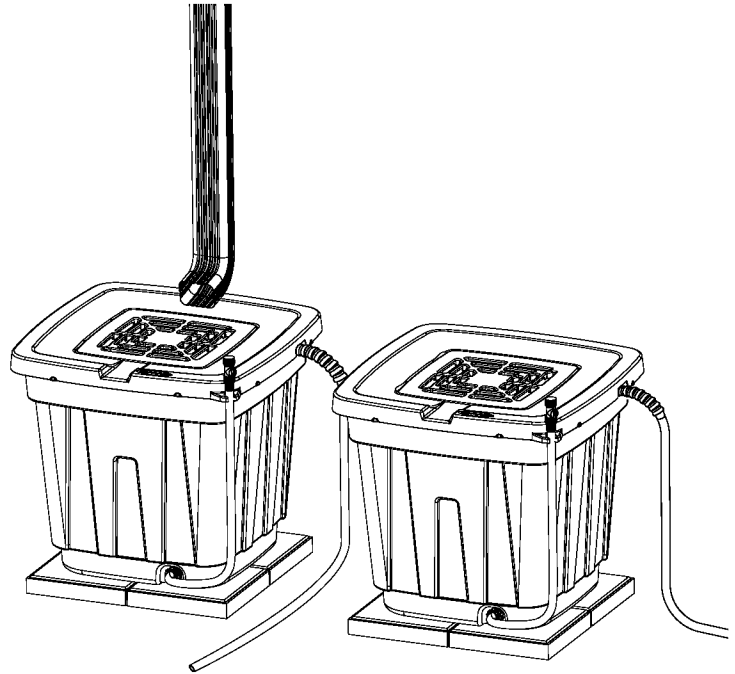
See SITE PREPARATION AND FOUNDATION CONSTRUCTION for how to prepare surface for second rain barrel.

IMPORTANT: Second rain barrel must also be placed on a compact, level surface that will support up to 450 lbs. without tipping.



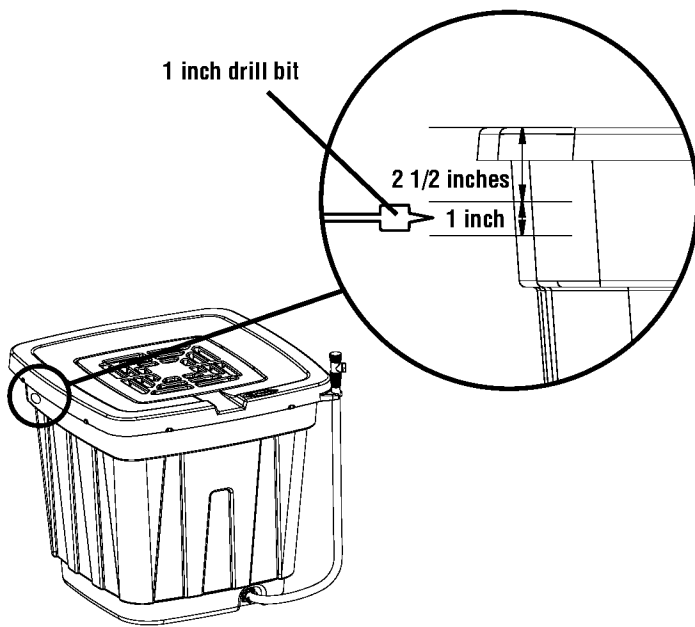
2

Follow steps 1-12 of SETUP INSTRUCTIONS to assemble second rain barrel. Once rain barrel is in place, test the stability of the foundation by filling the rain barrel with a garden hose. Make adjustments to foundation if necessary.



3

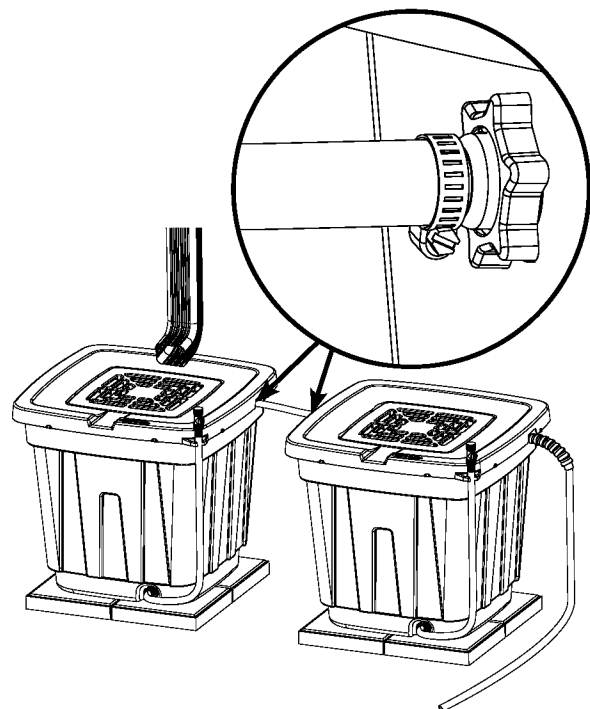
Start by drilling a 1 inch hole, 2 1/2 inches from the top, in the left side of the second unit. Follow step 1 of SETUP INSTRUCTIONS to insert a bulkhead connector (not included) into the hole.



4

Remove hose sleeve and o-ring from overflow hose on first unit. Trim the overflow hose from unit one to fit the distance to unit two. The hose should run straight across to the second unit. Follow steps 7, 8, & 9 of SETUP INSTRUCTIONS to connect the overflow hose to the second unit.

IMPORTANT: The hose should not be too loose, nor too tight. Sagging or kinking of bridge hose can prevent water from entering second rain barrel.



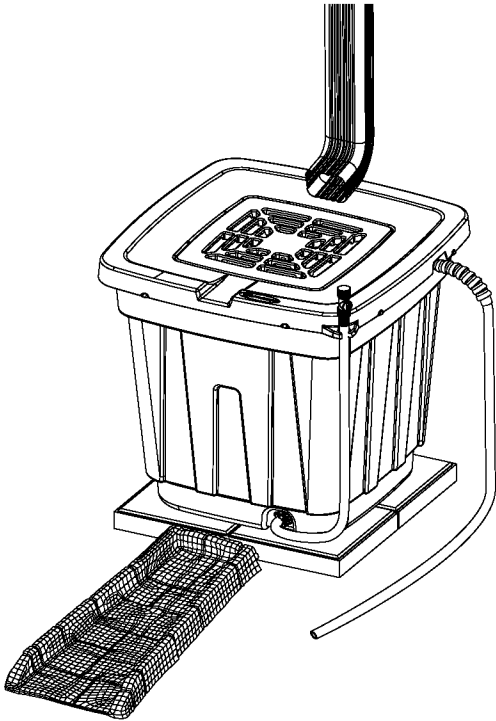
CAUTION

Wear safety glasses and gloves when cutting and handling sharp edges.

Splash Block

At the front of the rain barrel, place the Suncast splash block under the lid spout to catch overflow during heavy rains. See www.suncast.com to find a distributor of the Suncast Splash Block SB24.

If two or more rain barrels are installed, use one splash block per rain barrel.



Multiple Barrels

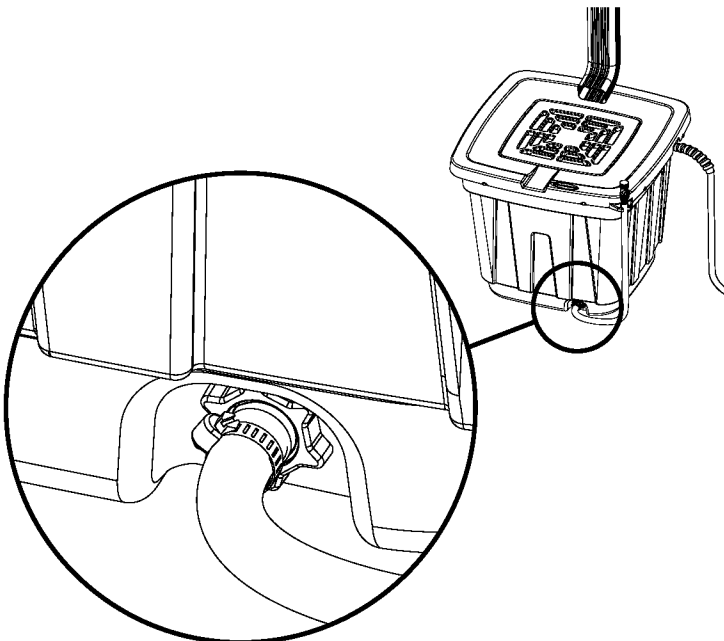
To increase water collection, place a rain barrel at each downspout of house. The average house has 1,200 square feet of roof area and four downspouts; each downspout drains 300 square feet of roof. This would allow 0.3 inches of rainfall to fill a 50 gallon rain barrel under each downspout.

CLEANING AND MAINTENANCE

Drain Outlet

If the drain outlet starts to leak, re-tighten the nut and clamp. If the hose is worn in this area, remove hose and cut 1 inch off the end. Reattach hose and tighten clamp.

NOTE: Cutting too much off the end of the hose may cause the hose to be too short to reach the storage hook.

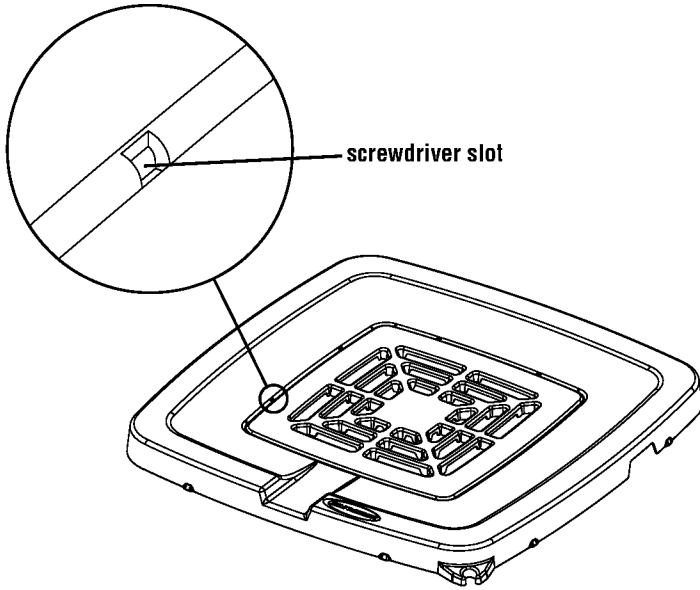


To prevent algae growth, empty the rain barrel every ten days. Refill with 6 - 8 inches of water from garden hose for stability.

1 Clean Screen

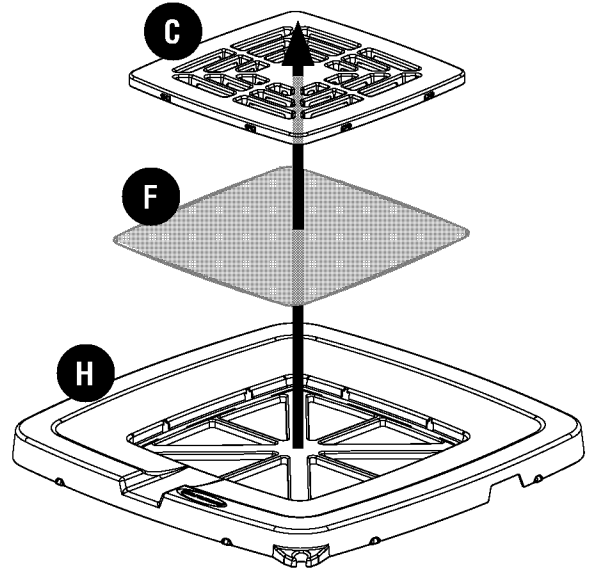
The screen (F) can be cleaned by removing the inner lid (C) from the Lid (H).

To pry off C, begin by inserting a flat head screwdriver into one of the eight slots. Work your way around the slots, gently prying up C until it releases.



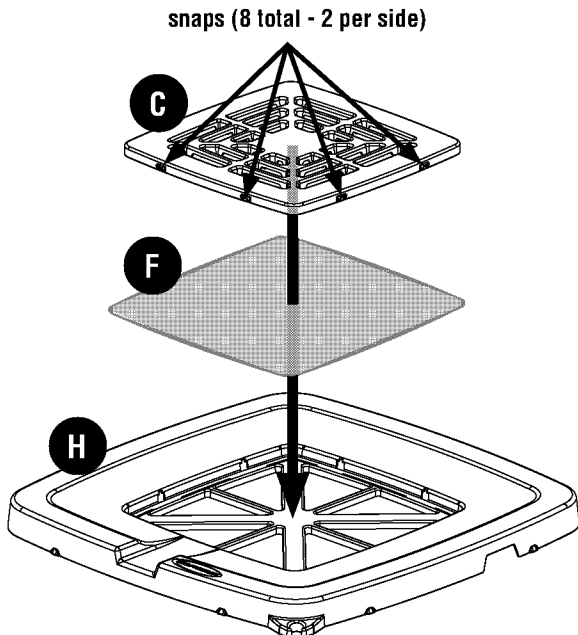
2

Lift out F and pop H off of the rain barrel. Rinse all three pieces under a garden hose.



3

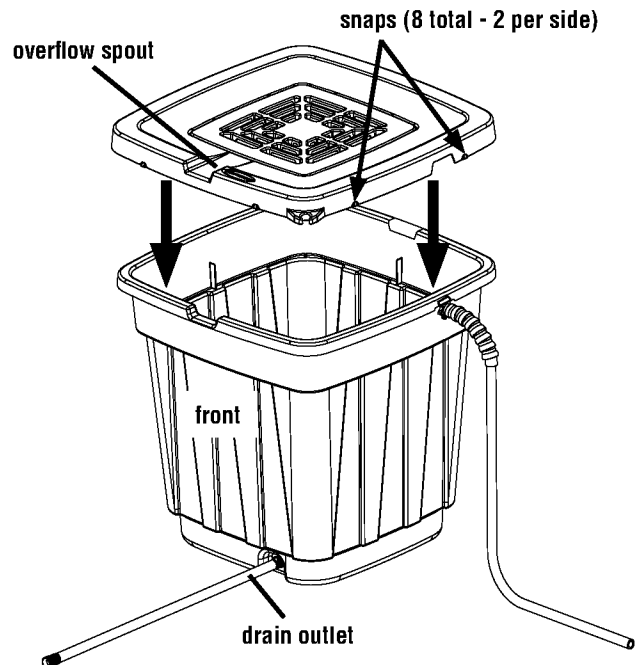
To re-assemble, place F back in center of H. Snap C into place over the top of F ensuring that all (8) snaps engage.



4

To best direct overflow away from the house foundation, position the assembled lid so the overflow spout is located at the front of the barrel; the same side as the drain outlet at the base of the barrel. Snap lid back onto barrel.

Important: To secure the lid for safety, ensure that all (8) snaps engage the underside lip of the barrel.



Avant de commencer...

Lisez les instructions avant de procéder au montage. Cet article comporte des pièces qui risquent d'être endommagées si ces dernières ne sont pas installées correctement.

Veillez suivre les instructions. Suncast ne peut être tenu responsable en cas de perte de pièces suite à un montage incorrect.

Évitez de rayer le fini. Lors des étapes où les pièces doivent être placées à l'envers, placez les pièces sur une surface lisse afin d'éviter de rayer le fini.

Vérifiez la réglementation de votre province et de votre localité avant d'utiliser cet article.

Antes de empezar...

Lea las instrucciones antes de comenzar a armar. Este producto tiene piezas que pueden dañarse si se arman incorrectamente.

Por favor, siga las instrucciones. Suncast no se hace responsable de piezas dañadas debido a un armado incorrecto.

Evite rayar el terminado. Para realizar las operaciones en las que las partes deben colocarse con la superficie terminada hacia abajo, coloque las partes sobre una superficie suave para evitar rayar su terminado. Aplane el cartón de la caja de embalaje para crear una superficie de trabajo lisa y suave.

Consulte todos los códigos estatales y locales antes de usar este producto.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE NOYADE

Fixez toujours solidement le couvercle de la citerne pluviale afin d'éviter que quelqu'un puisse se noyer. Ne jamais utiliser la citerne sans que le couvercle soit solidement fixé. Ne jamais permettre aux enfants de jouer sur le dessus, à l'intérieur ou à proximité d'une citerne pluviale. Ne jamais placer la citerne près d'une terrasse, d'escaliers, de chaises ou d'autres structures qui permettraient à un enfant de grimper dessus, afin de parvenir sur ou à l'intérieur de la citerne.

DANGER DE CONTAMINATION DE L'EAU

Ne pas permettre aux personnes ou aux animaux de boire de cette eau. Ne jamais l'utiliser pour la cuisine ou le lavage dans la mesure où l'eau peut être ingérée. Employez l'eau uniquement pour arroser les plantes ou nettoyer en plein air.

DANGER DE RENVERSEMENT

Utiliser cet article sur une surface plane. Ne jamais placer la citerne pluviale sur une surface inégale. **Une fois remplie, la citerne pluviale pèsera environ 450 lb (204 kg).** S'assurer que la surface de fondation est suffisamment robuste pour pouvoir supporter le poids de la citerne remplie sans rien renverser. La surface de fondation doit avoir au moins la taille du fond de la citerne. Du gravier tassé ou de grands blocs de bétons sont recommandés pour en former le socle.

GARDER LA CITERNE PLUVIALES À UNE DISTANCE SÉCURITAIRE DE CÂBLES ET FILS ÉLECTRIQUES.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE AHOGAMIENTO

Siempre cierre bien la tapa de la cisterna para agua de lluvia para evitar ahogamiento. Nunca use la cisterna para agua de lluvia sin que la tapa esté bien cerrada. Nunca permita que niños jueguen encima, dentro o cerca de la cisterna. Nunca coloque la cisterna para agua de lluvia cerca de una terraza, escaleras, silla, u otras estructuras que permitan a niños treparse por arriba, encima o dentro de la cisterna.

PELIGRO DE CONTAMINACIÓN DE AGUA

No use el agua para dar de beber a humanos ni animales. Nunca use el agua para cocinar ni lavar implementos de cocina ya que puede ingerirse. Use el agua sólo para regar plantas o para limpiar exteriores.

PELIGRO DE VOLTEARSE

Coloque la unidad sobre una superficie plana. Nunca coloque la cisterna para agua de lluvia sobre una superficie desnivelada. **Llena, la cisterna para agua de lluvia pesará aproximadamente 450 libras (204 kg).** Asegúrese de que la base sea suficientemente resistente para soportar este peso sin que se vuelque. La base de la superficie deberá ser por lo menos del mismo tamaño que la base de la cisterna para agua de lluvia. Se recomienda grava compacta o bloques de concreto grandes para la base.

MANTENGA LA CISTERNA PARA AGUA DE LLUVIA ALEJADA DE CONDUCTORES O CABLES ELÉCTRICOS.

ATTENTION

- Faites attention en sectionnant le tuyau de descente pluviale. Portez des gants de protection pour éviter les coupures et les égratignures. Protégez le bardage de la maison en plaçant une plaque de contreplaqué entre le tuyau de descente et la maison.
- Cette citerne pluviale n'est pas prévue pour stocker toute substance ou tout liquide autre que de l'eau.
- Ne pas mélanger de produits chimiques ou de l'engrais dans la citerne pour eau de pluie. Tout mélange doit se faire une fois que l'eau a été utilisée.
- Ne pas s'asseoir ni se tenir debout sur le couvercle.

PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado al cortar el tubo de drenaje. Use guantes protectores para evitar cortes o rasguños. Proteja el revestimiento exterior de la casa colocando una plancha de madera contrachapada entre la canaleta y la casa.
- Esta cisterna para agua de lluvia no está diseñada para almacenar material ni líquido que no sea agua.
- No mezcle productos químicos ni fertilizantes para jardín en la cisterna para agua de lluvia. Las mezclas deberán hacerse después de vaciar el agua.
- No se siente ni se pare encima de la tapa.

GARANTIE

Suncast® Corporation, 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510 (le fabricant) garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication à l'acheteur initial et pour une utilisation de type ménager et domestique normale. Tout produit défectueux et toute pièce défectueuse doit être renvoyé « port payé » au fabricant (à l'attention de: Parts Department / Pièces de rechange) avec une preuve d'achat datée. Après réception du produit (ou de la pièce) défectueux, ce dernier sera réparé ou remplacé au choix du fabricant sans frais encourus par l'acheteur initial et renvoyé « port dû ».

Cette garantie limitée ne couvre pas les dégâts survenant suite à un accident, une négligence, un usage commercial, une modification, ou toute utilisation non conforme aux instructions ainsi que toute réparation effectuée ou tentée par du personnel non agréé. Cette garantie limitée s'applique uniquement au produit ci-joint et ne s'applique pas aux pièces accessoires.

LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT SE LIMITERA UNIQUEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT OU DE LA PIÈCE EN QUESTION. DE PLUS, LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉQUENTS SUITE À UN MATÉRIAU DÉFECTUEUX OU À UNE FABRICATION INCORRECTE OU AU NON-RESPECT DE LA GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE.

Certains états ou provinces ne permettent ni la limitation de la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion de dommages indirects. Les limites ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits juridiques particuliers et il est possible que vous déteniez d'autres droits qui peuvent varier selon la province. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et il est possible que vous en ayez d'autres selon l'État et la province.

GARANTÍA

Suncast® Corporation, con oficinas en 701 North Kirk Road, Batavia, Illinois 60510, (fabricante) garantiza, únicamente al comprador original, que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra para uso como artículo doméstico y que así está en la fecha de compra. Artículos o piezas que se encuentren defectuosos deberán ser devueltos, pagando el transporte, a la dirección del fabricante (Atención: Parts Department / Departamento de Repuestos) junto con el recibo de la compra. Una vez recibido el producto, el artículo, o la parte defectuosa, se reparará o reemplazará, a opción del fabricante, sin cargo alguno para el comprador original y será devuelto al cliente con transporte a ser pagado contra entrega por el cliente.

Esta garantía limitada no se aplica a daños que sean resultado de accidente, negligencia, mal uso, uso comercial, alteración, operación que no esté de acuerdo con las instrucciones o reparaciones que hayan sido hechas o ensayadas por personas no autorizadas.

Esta garantía limitada se aplica únicamente a este producto y no se aplica a partes accesorias.

LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE BAJO ESTA GARANTÍA ESTÁ LIMITADA ÚNICAMENTE A LA REPARACIÓN O REMPLAZO DEL ARTÍCULO O PIEZA DEFECTUOSA Y EL FABRICANTE DE NINGUNA MANERA SE HARA RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENCIAL QUE PUEDA SER CAUSADO POR DEFECTOS EN MATERIALES O MANO DE OBRA QUE PERSISTAN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o la limitación en la duración de una garantía implícita y, por lo tanto, las limitaciones estipuladas arriba pueden no serle aplicables. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que pueden variar de estado a estado.

PRODUITS ET PIÈCES DE RECHANGE SUNCAST

Pour acheter des pièces de rechange Suncast et pour plus de renseignements sur les produits Suncast, consultez notre site internet ou appelez-nous.



www.suncast.com



1-800-846-2345 ou 1-630-879-2050

PRODUCTOS Y PIEZAS DE REPUESTO SUNCAST

Para comprar piezas de repuesto Suncast y para obtener información acerca de otros productos Suncast, visítenos en línea o llámenos.



www.suncast.com

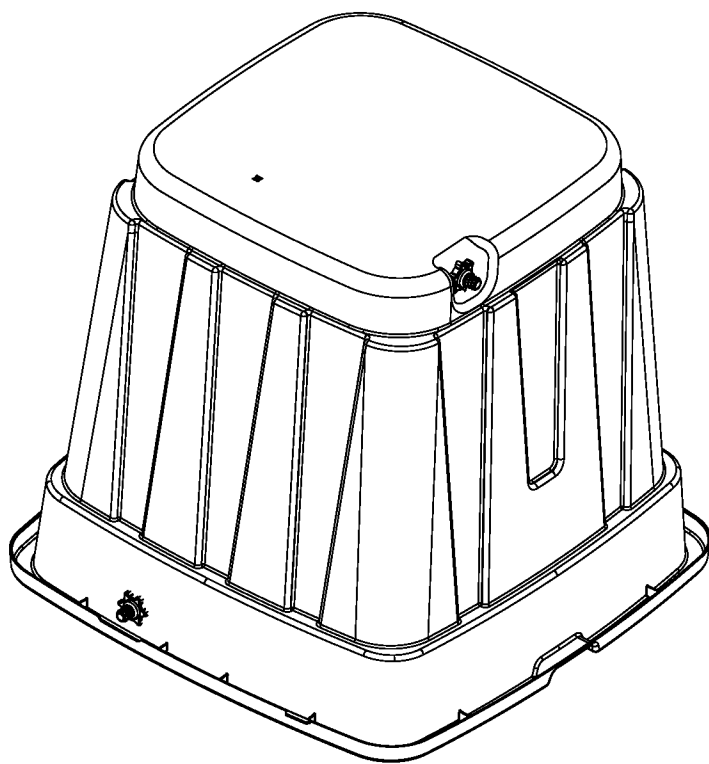


1-800-846-2345 ó 1-630-879-2050

ENTRETIEN PENDANT L'HIVER / CUIDADO DURANTE EL INVIERNO

Les températures inférieures à 0°C risquent d'endommager la citerne. Vidangez complètement la citerne avant que les températures ne descendent en dessous de 0°C et remisez la citerne à l'intérieur ou à l'extérieur en la plaçant à l'envers. Si vous comptez la garder à l'extérieur, retirez le couvercle puis desserrez les colliers de serrage et retirez les tuyaux. Entrez les tuyaux et le couvercle à l'intérieur. Placez la citerne à l'envers et fixez-la afin d'éviter que ne se renverse avec le vent. Vous pouvez commencer à la réutiliser au printemps, une fois que vous êtes certain que les températures ne descendront plus en dessous de 0°C.

Las temperaturas de congelación pueden dañar la cisterna para agua de lluvia. Drene la cisterna antes de que la temperatura baje al punto de congelación y guárdela boca abajo en interiores o en exteriores. Si la va a dejar afuera, retire la tapa, luego afloje las abrazaderas y retire las mangueras. Guarde las mangueras y la tapa en interiores. Voltee la cisterna para agua de lluvia boca abajo y fíjela para que el viento no se la lleve. Comience a usarla durante la primavera cuando la temperatura suba por arriba del rango de congelación.



ENTRETIEN

- Examinez périodiquement tous les raccords pour vous assurer qu'il n'y ait pas de fuites, surtout au printemps.
- Nettoyez les grilles de temps en temps afin que l'eau continue à s'écouler dans la citerne.
- Remplacez immédiatement toute pièce cassée ou fissurée.

CUIDADO

- Revise todos los accesorios periódicamente para determinar si existen fugas, especialmente en la primavera.
- Limpie las rejillas de vez en cuando para asegurarse de que el agua fluya hacia la cisterna.
- Cambie todas las partes rotas o agrietadas inmediatamente.

CONSEILS

- **Les citernes pluviales utilisent tout simplement l'action de la pesanteur pour que l'eau s'écoule à l'intérieur.** Afin d'optimiser la pression et le flux de l'eau, les citernes peuvent être surélevés du sol en créant une plate-forme ou un support à l'aide de matériaux du jardin, comme des blocs de béton ou des pavés.
- Pour une collection optimale de l'eau de pluie, assurez-vous que les gouttières ne comportent pas de débris.

SUGERENCIAS

- **Las cisternas para agua de lluvia utilizan la simple gravedad para conducir el agua hacia adentro.** Con el fin de optimizar la presión y el flujo del agua, las cisternas para agua de lluvia pueden elevarse por encima del piso con una plataforma o pedestal utilizando material de paisajismo como bloques de cemento o adoquines.
- Para aumentar la eficiencia en la recolección de agua, asegúrese de que sus canaletas estén libres de materias residuales.

PRÉPARATION DU SITE ET CONSTRUCTION DE LA FONDATION / PREPARACIÓN DEL SITIO Y CONSTRUCCIÓN DEL CIMIENTO

Vous avez la possibilité de placer votre citerne pluviale directement sur un terrain à niveau ou sur une plate-forme plane, surélevée. L'utilisation d'une plate-forme surélevée optimisera le flux de l'eau et vous permettra de remplir plus facilement des récipients.

IMPORTANT : La surface de fondation doit être de 24 po x 24 po (61 cm x 61 cm) au minimum.

Usted tiene la opción de colocar la cisterna para agua de lluvia sobre el suelo plano o una superficie elevada. El utilizar una superficie elevada optimizará el flujo de agua y facilitará el llenado de contenedores y recipientes.

IMPORTANTE: El área de la superficie de la base debe medir como mínimo de 24 x 24 pulgadas (61 x 61 cm).

OPTION 1 – Terrain à niveau

Préparez la surface destinée à accueillir la citerne pluviale. La citerne doit être placée sur une surface tassée, de niveau, qui pourra soutenir jusqu'à 450 lbs (204 kg) sans risque de renversement. Les matériaux recommandés pour une fondation sont des pavés ou des blocs de béton de 12 po sur 12 po, (30 cm x 30 cm) ou une combinaison des deux. Contactez un centre de rénovation pour vous aider à déterminer la meilleure méthode à utiliser pour votre installation.

OPCIÓN 1 – Sobre el suelo plano

Prepare la superficie para la cisterna para agua de lluvia. La cisterna debe colocarse sobre una superficie plana y compacta que pueda soportar hasta 450 lbs (204 kg) sin voltearse. Los materiales recomendados para el cimiento de la base son cuatro adoquines o bloques de cemento de 12 x 12 pulgadas (30 x 30 cm), o una combinación de ambos. Llame a una tienda de artículos de construcción para el hogar para solicitar ayuda a fin de determinar el mejor método para su instalación particular.

OPTION 2 - Plate-forme surélevée

REMARQUE : La plate-forme surélevée doit être construite sur une surface plane selon la description dans l'option 1.

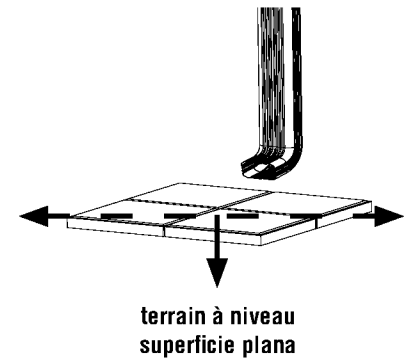
L'utilisation d'une plate-forme surélevée optimisera le flux de l'eau depuis le tuyau de vidange et facilitera le remplissage de récipients. Les matériaux recommandés pour une plate-forme surélevée consistent de deux couches de six blocs de béton (12 au total) et de quatre pavés de 12 po x 12 po (30 cm x 30 cm) en dessous. Place a 3/4 inch piece of treated plywood on top. Une fois la citerne pour eau de pluie assemblée, testez la stabilité de la fondation en remplissant la citerne de 6 à 8 po (15 à 20 cm) d'eau du tuyau d'arrosage. Apportez des modifications à la fondation si nécessaire.

OPCIÓN 2 – Construcción de plataforma elevada

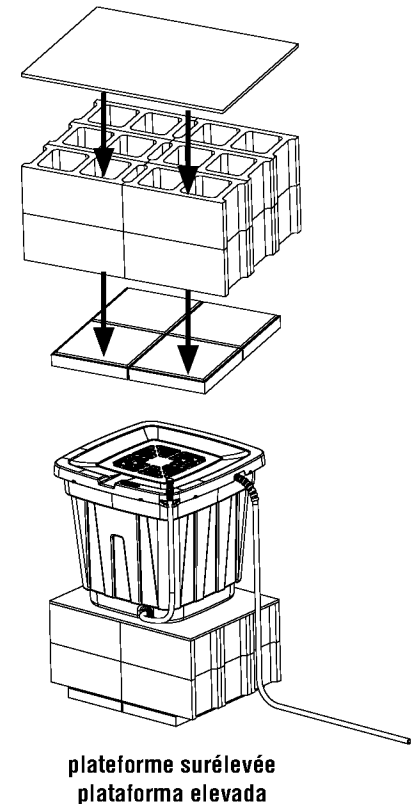
La plataforma elevada debe construirse sobre una superficie plana como se describe en la Opción 1.

Una plataforma elevada optimizará el flujo de agua proveniente de la manguera de drenaje y facilitará el llenado de las cisternas. El material recomendado para una plataforma elevada consiste en dos capas de seis bloques de concreto (12 en total) con cuatro adoquines de 12 x 12 pulgadas (30 x 30 cm) debajo. Place a 3/4 inch piece of treated plywood on top. Después de ensamblar la cisterna para agua de lluvia, pruebe la estabilidad del cimiento llenando la cisterna con agua entre 6 y 8 pulgadas (entre 15 y 20 cm) con la manguera del jardín. Haga las modificaciones al cimiento que sean necesarias.

OPTION 1 / OPCIÓN 1



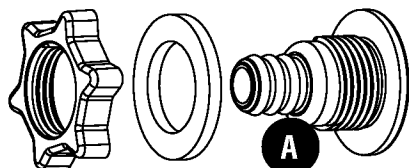
OPTION 2 / OPCIÓN 2



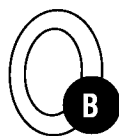
OUTILS NÉCESSAIRES / HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Tournevis / Destornillador
- Scie à métaux / Sierra para metales
- Gants / Guantes
- Panneau de contreplaqué / Panel de madera contrachapada
- Ruban à mesurer / Cinta métrica
- Perceuse / Taladro eléctrico
- Niveau / Niveal
- Lunettes de protection / Gafas de seguridad

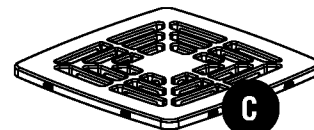
PIÈCES / PIEZAS



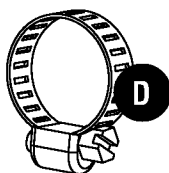
n° 0510520
raccord de traversée de cloison
conector de división
x2



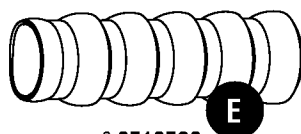
n° 0260029
joint torique
junta tórica
x1



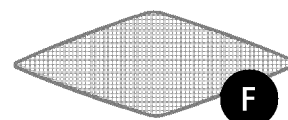
n° 010204024
couvrele intérieur
tapa interior
x1



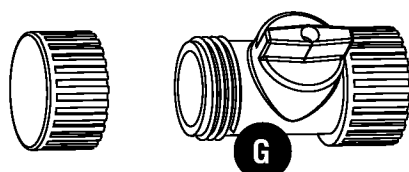
n° 0440004
collier de serrage pour tuyau
abrazadera de manguera
x2



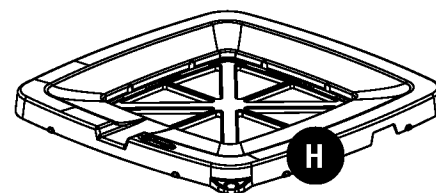
n° 0510526
manchon de tuyau
funda de manguera
x1



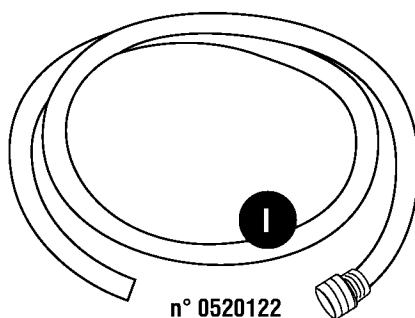
n° 0510506
grille
rejilla
x1



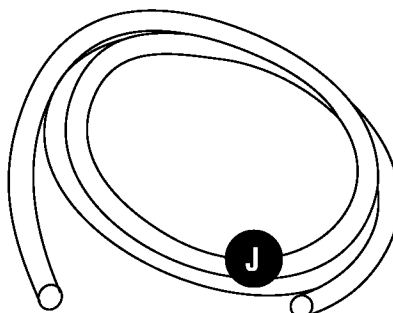
n° 0510511
robinet d'arrêt
llave de cierre
x1



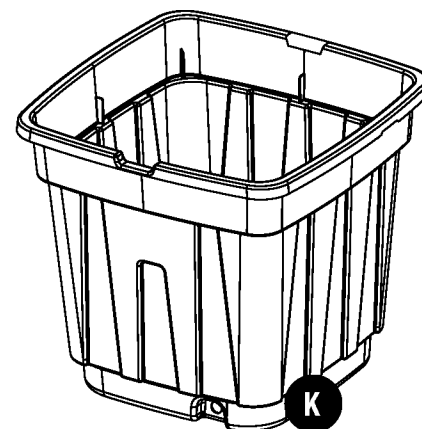
n° 010204124
couvrele
tapa
x1



n° 0520122
tuyau de vidange
manguera de drenaje
x1



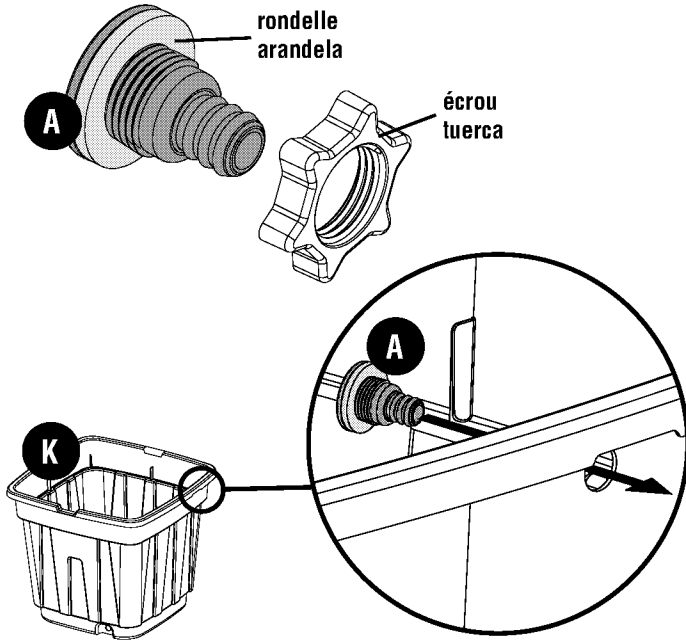
n° 001026318
tuyau de trop-plein
manguera de sobreflujo
x1



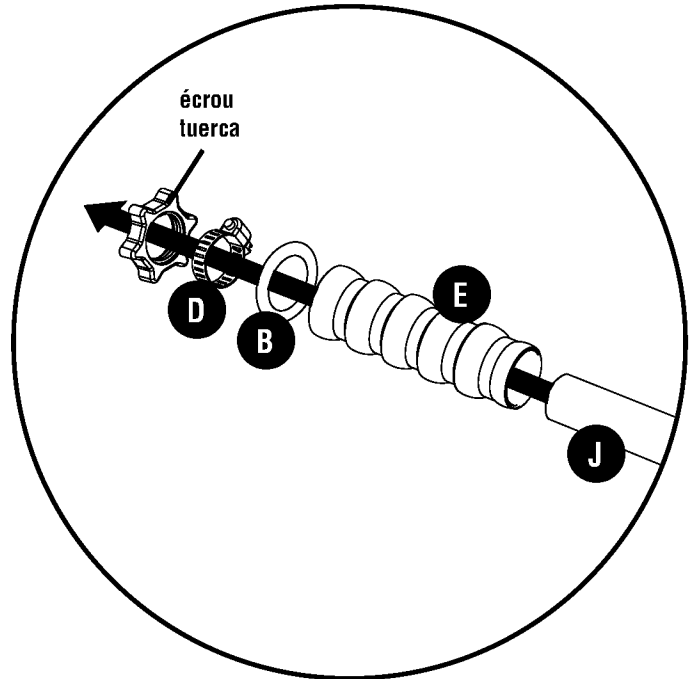
n° 010204218
citerne
cisterna
x1

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION / INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

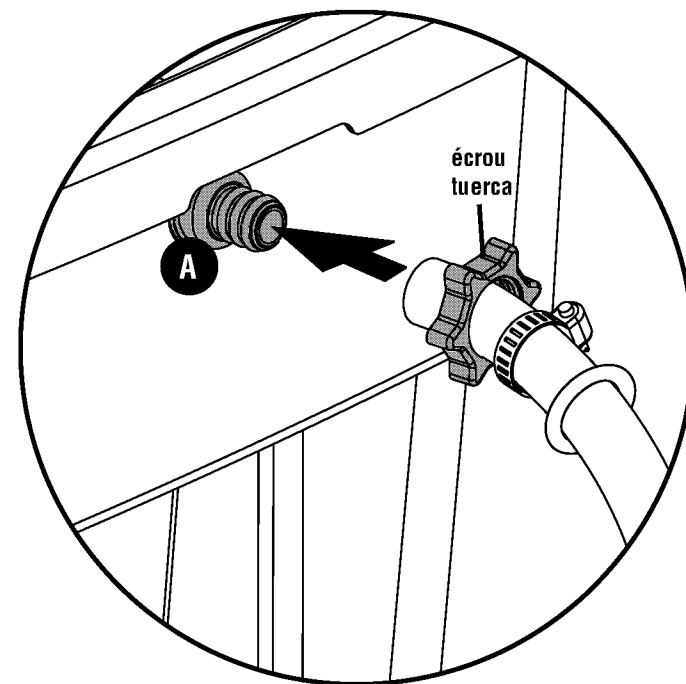
- 1** Retirez l'écrou de (A). Laissez la rondelle en place. À partir de l'intérieur de la citerne, insérez (A) dans le trou situé dans la partie supérieure de (K).
 Quite la tuerca de (A). Deje la arandela puesta. Desde el interior de la cisterna, inserte (A) a través del agujero situado en la parte superior de (K).



- 2** Insérez (J) dans (E), (B), (D) puis dans l'écrou de (A).
REMARQUE : La pièce (E) servira à assurer un débit correct de l'eau en trop.
 Inserte (J) a través de (E), (B), (D) y la tuerca de (A).
NOTA: El propósito de (E) es asegurar un correcto flujo del agua de sobreflujo.

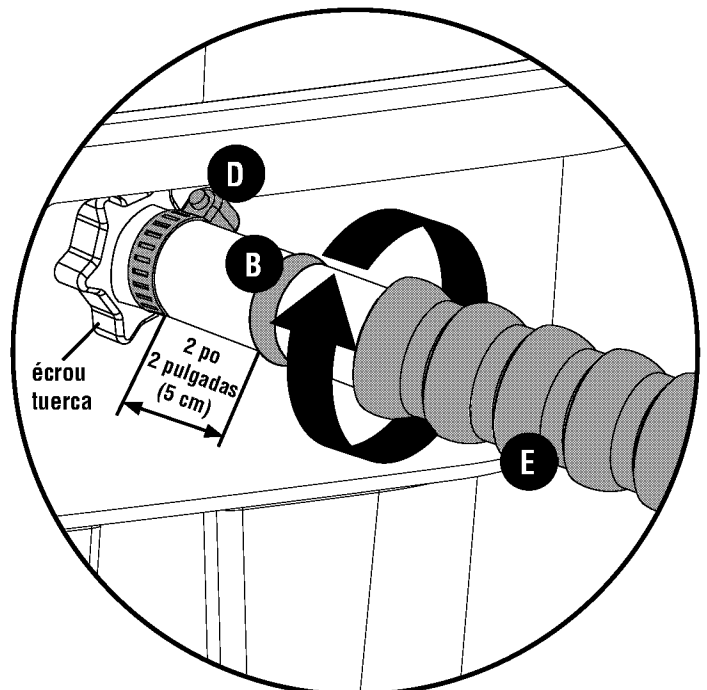


- 3** Enfoncez le tuyau et ses pièces de l'étape 2 sur (A). Serrez l'écrou à la main sur la pièce (A). **NE SERREZ PAS TROP.**
 Empuje el ensamble de la manguera del paso 2 en (A). Apriete la tuerca manualmente en (A). **NO apriete más de lo necesario.**



- 4** Glissez la pièce (D) jusqu'à ce qu'elle touche l'écrou. Serrez la vis qui se trouve sur (D).
 Glissez la pièce (B) de manière à ce qu'elle se trouve à 2 po. (5 cm) de (D).
 Tournez la pièce (E) afin qu'elle recouvre (B) et le reste du tuyau, jusqu'à ce que (E) se trouve contre (D).

Deslice (D) en la tuerca. Apriete el tornillo en (D).
 Deslice (B) para que esté a 2 pulgadas (5 cm) de distancia de (D).
 Gire (E) en (B) hasta que (E) esté contra (D).



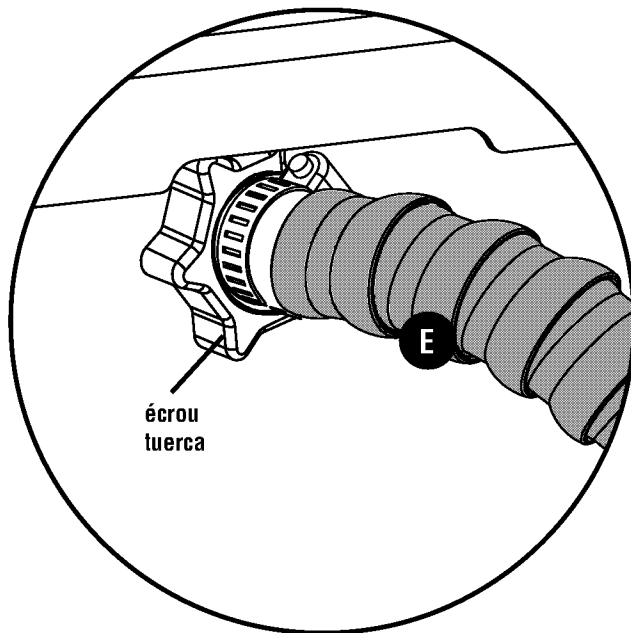
5

Assurez-vous que la pièce (E) recouvre correctement (B) afin d'éviter qu'elle ne glisse. Si nécessaire, répétez l'étape 4.

REMARQUE: Si plus tard vous remarquez une fuite, resserrez l'écrou.

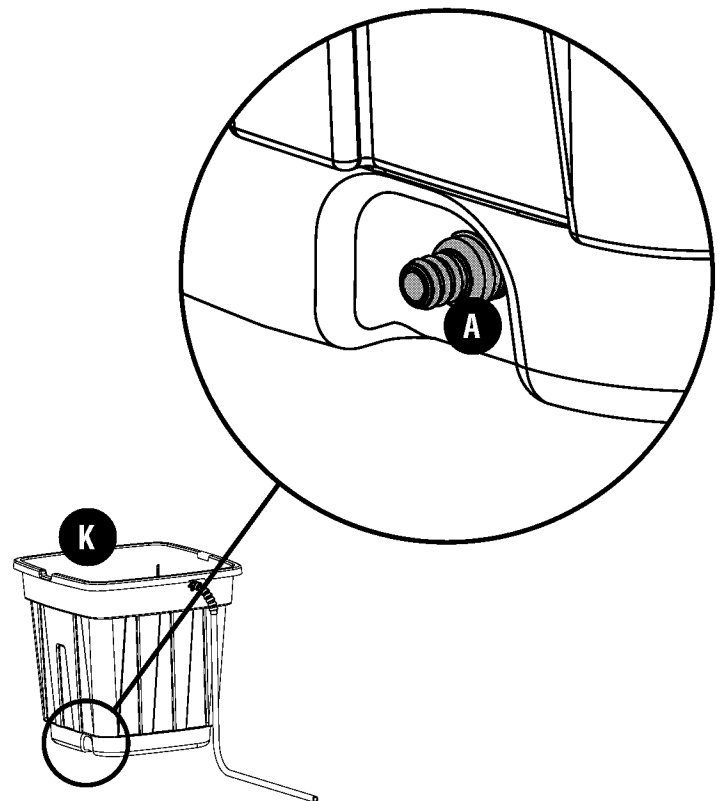
Verifique que (E) esté correctamente colocado sobre (B) para evitar el deslizamiento. Si fuera necesario, repita el paso 4.

NOTA: Si después de un tiempo se presenta una fuga, reapriete la tuerca.

**6**

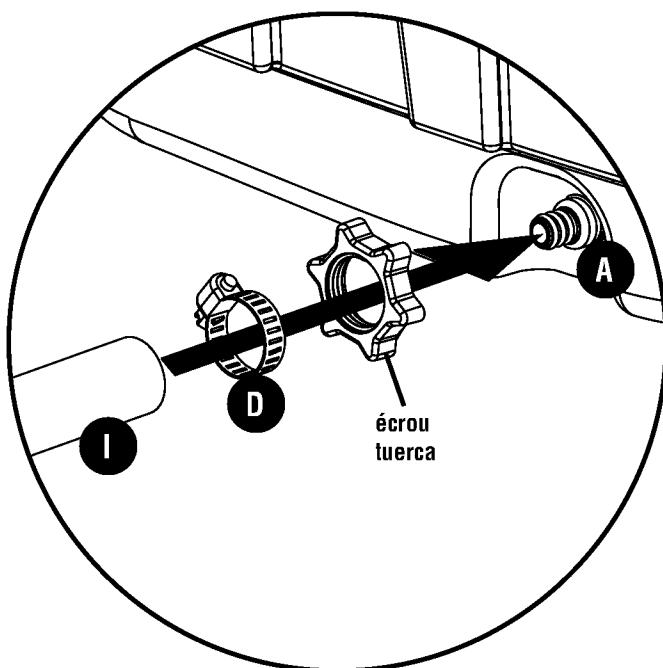
Répétez l'étape 1 pour insérer la deuxième pièce (A) dans le trou situé dans le bas de (K).

Repita el paso 1 para insertar el segundo elemento (A) en el agujero situado en la parte inferior de (K).

**7**

Glissez (I) dans (D) puis dans l'écrou. Enfoncez le bout de (I) sur (A).

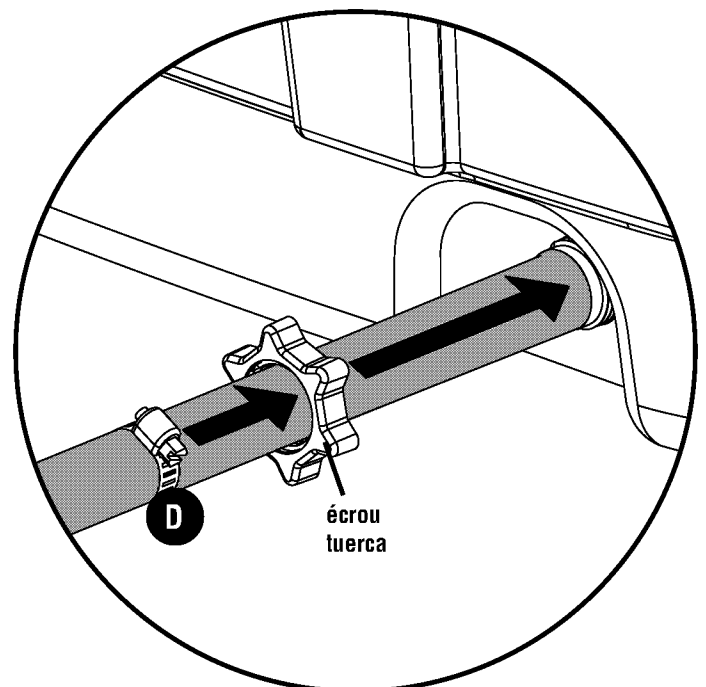
Deslice (I) a través de (D) y la tuerca. Empuje el extremo de (I) sobre (A).

**8**

Serrez l'écrou à la main sur (A). **NE SERREZ PAS TROP.**

Glissez (D) jusqu'à ce qu'il soit contre l'écrou. Serrez la vis située sur (D).

Apriete a mano la tuerca en (A). **NO apriete más de lo necesario.** Deslice (D) hasta la tuerca. Apriete el tornillo en (D).



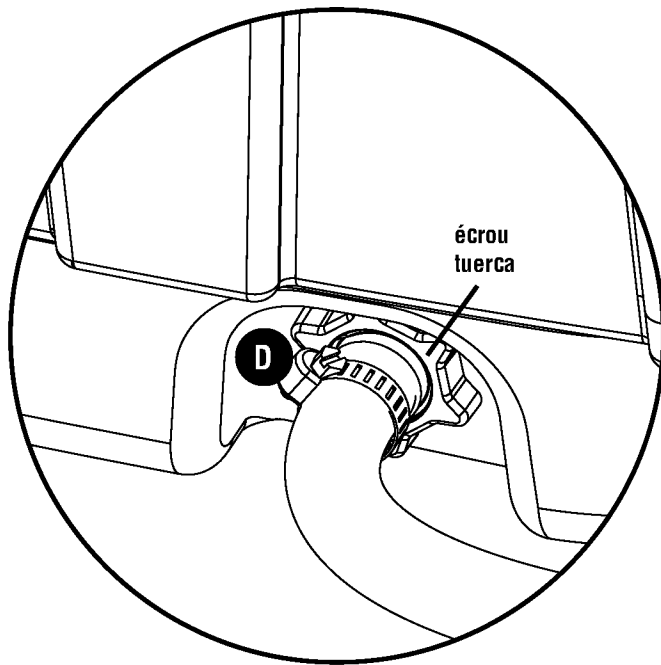
9

Assurez-vous que l'écrou et (D) sont bien serrés.

REMARQUE: Si plus tard vous remarquez une fuite, resserrez l'écrou.

Verifique que la tuerca y (D) estén apretados.

NOTA: Si después de un tiempo se presenta una fuga, reapriete la tuerca.

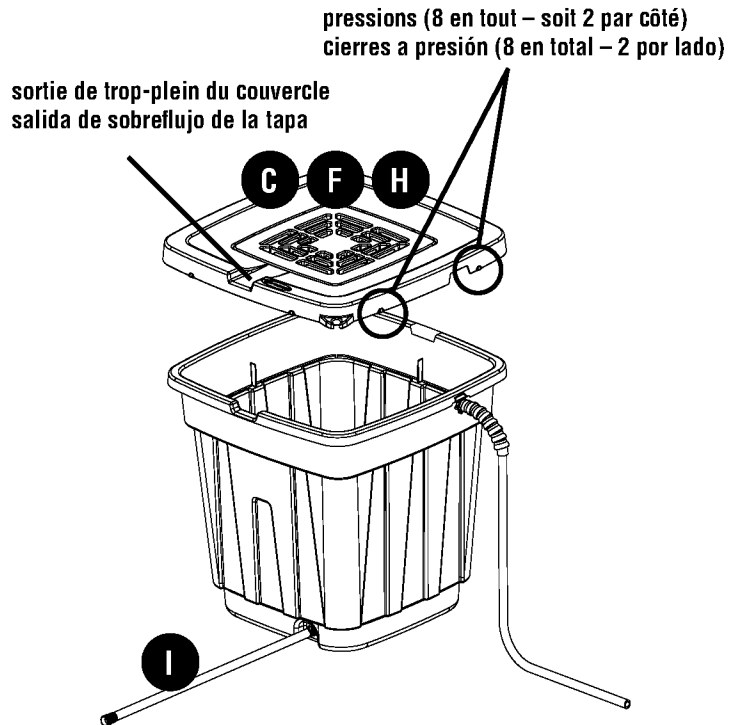
**10**

Placez le couvercle déjà assemblé (C, F et H) de manière à ce la sortie de trop-plein du couvercle se trouve sur le même côté que (I).

Fixez le couvercle en appuyant fermement sur les 8 pressions (2 de chaque côté).

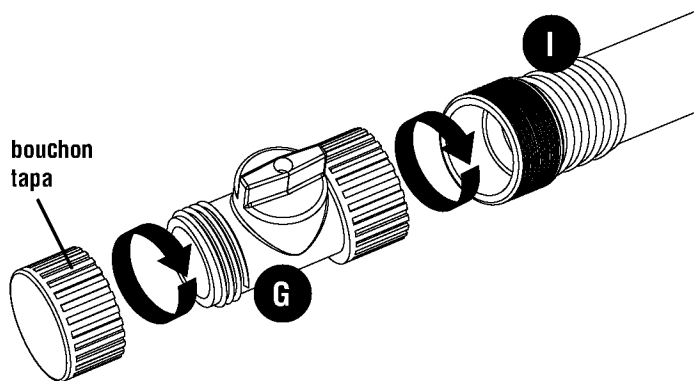
Coloque la tapa previamente ensamblada (C, F y H) de modo que la salida de sobreflujo de la tapa esté al mismo lado que (I).

Acople la tapa presionando firmemente los 8 cierres a presión - 2 por lado.

**11**

Filetez (G) sur (I). Si le bouchon n'est pas déjà en place, filetez le bouchon sur (G).

Enrosque (G) en (I). Si la tapa no está acoplada, enrosque la tapa en (G).

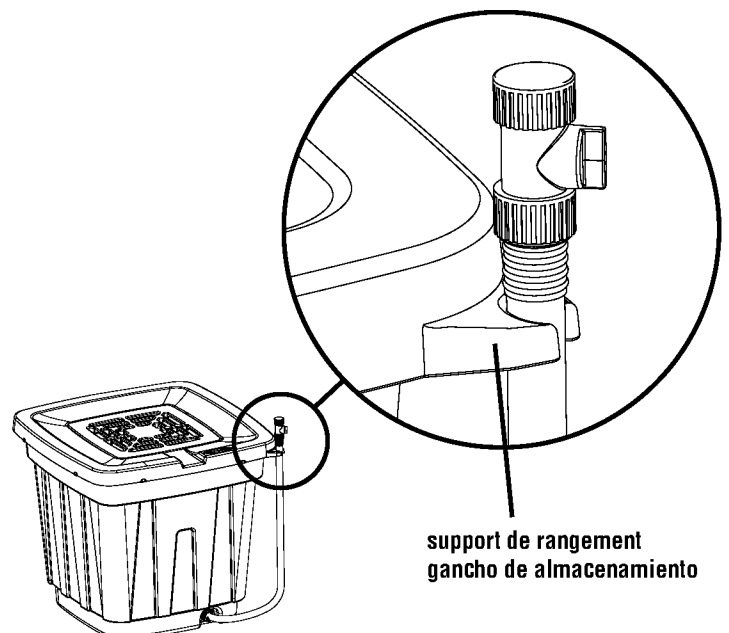
**12**

Lorsque vous n'utilisez pas la citerne, rangez le bout libre de (I) dans le support de rangement situé dans le coin de (H).

Placez la citerne à l'écart pour l'instant.

Cuando no se use, guarde el extremo flojo de I en el gancho de almacenamiento en la esquina de (H).

Coloque la cisterna para agua de lluvia ensamblada a un lado por el momento.



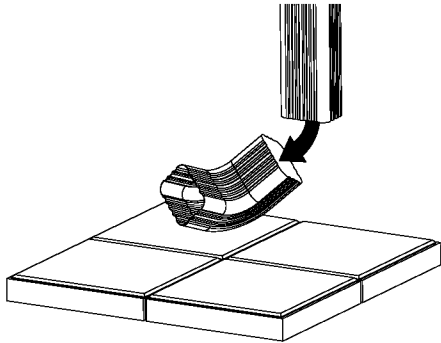
13

IMPORTANT : Ne modifiez en aucune façon le tuyau de descente du toit jusqu'à ce que ce que vous avez préparé une fondation de niveau pour la citerne pluviale et que vous ayez testé sa stabilité. Il se peut que la hauteur de la fondation finale puisse changer la position correcte du tuyau de descente surélevé.

Enlevez le collier de serrage inférieur fixant le tuyau de descente à la maison. Enlevez l'extrémité recourbée du tuyau de descente.

IMPORTANTE: No haga modificaciones a la canaleta hasta que haya preparado un cimiento nivelado para la cisterna para agua de lluvia y haya probado su estabilidad. La altura final del cimiento afectará la posición correcta de la canaleta elevada.

Retire la abrazadera inferior que asegura la canaleta a la casa. Retire el extremo curvado de la canaleta.



ATTENTION

Portez des lunettes de protection et des gants lorsque vous sectionnez et maniez des bords coupants.

PRECAUCIÓN

Use gafas y guantes protectores al cortar y manipular bordes filosos.

15

Conservez la partie du tuyau de descente que vous avez découpée afin de pouvoir la réutiliser à la fin de la saison. Consultez

le centre de rénovation le plus proche de chez vous et procurez-vous un adaptateur pour tuyau de descente. Veuillez suivre les instructions fournies avec l'adaptateur pour le raccorder correctement.

Garde la porción de la canaleta que cortó para reutilizarla al final de la temporada. Visite su tienda local de artículos de construcción para el hogar y compre un adaptador para canaleta. Para acoplarlo correctamente, siga las instrucciones incluidas con el adaptador.

14

Placez la citerne assemblée devant le tuyau de descente. Maintenez la partie inférieure du tuyau de descente au-dessus de la citerne et près de la partie supérieure du tuyau de descente.

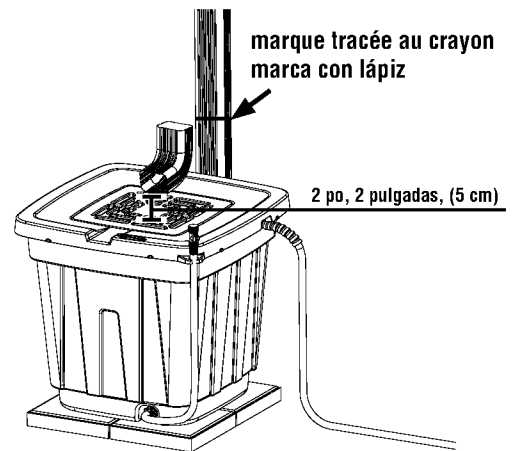
L'extrémité du tuyau de descente doit être placée deux (2) pouces (5 cm) au-dessus de la partie supérieure du couvercle. **Si le tuyau de descente est trop près du couvercle, cela pourrait faire couler plus d'eau en dehors de la citerne qu'à l'intérieur.**

Sur la partie supérieure du tuyau de descente, faites une marque au crayon au point où vous devrez sectionner. N'oubliez pas de laisser quelques pouces supplémentaires pour réinsérer la partie inférieure.

Coloque la cisterna para agua de lluvia ensamblada al frente de la canaleta. Sujete la parte inferior de la canaleta sobre la cisterna y junto a la porción superior de la canaleta.

El extremo de la canaleta debe colocarse a dos (2) pulgadas (5 cm) arriba de la parte superior de la tapa. **Si la canaleta se coloca muy cerca de la tapa puede causar que más agua fluya fuera de la cisterna que dentro de la cisterna.**

En la parte superior de la canaleta, haga una marca con lápiz en el lugar que necesita hacer el corte. Asegúrese de dejar unas cuantas pulgadas para reinsertar la porción inferior.

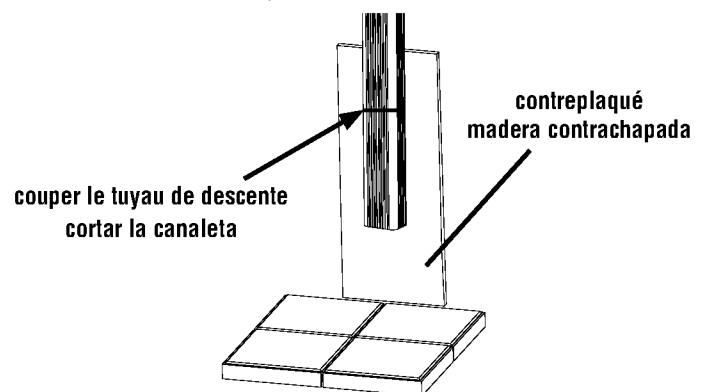
**16**

Placez la citerne à l'écart pour l'instant afin de ne pas l'endommager.

Placez un morceau de contreplaqué entre le tuyau de descente et la maison pour protéger le revêtement extérieur de la maison. Utilisez une scie à métaux pour couper le tuyau de descente au niveau du trait que vous avez effectué au crayon.

Coloque la cisterna para agua de lluvia a un lado para evitar que se dañe la unidad.

Coloque una pieza de madera contrachapada entre la canaleta y la casa para proteger la superficie del exterior de la casa. Use una sierra para metales para cortar la canaleta en la marca hecha con lápiz.



ATTENTION

Portez des lunettes de protection et des gants lorsque vous sectionnez et maniez des bords coupants.

PRECAUCIÓN

Use gafas y guantes protectores al cortar y manipular bordes filosos.

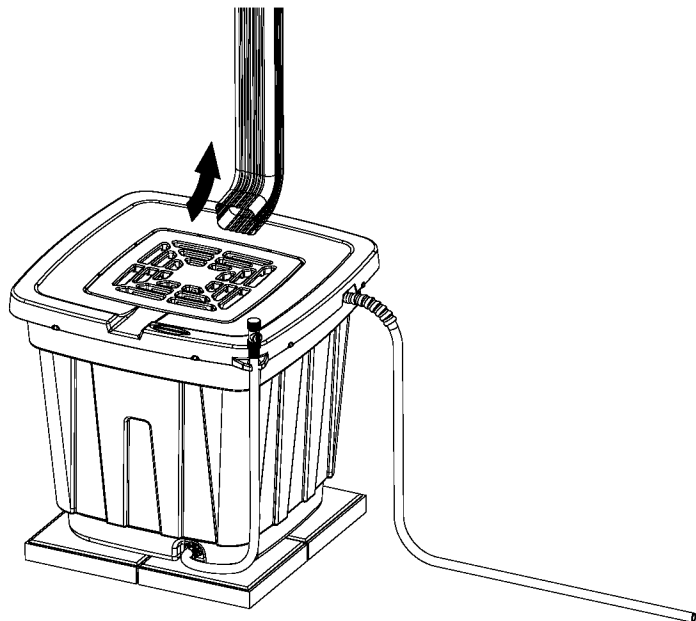
- 17** Remettez en place le bout courbé du tuyau de descente.
Placez la citerne sous le tuyau de descente pour vérifier sa position.
Réglez la position si nécessaire.

Fixez à nouveau le collier de serrage à la maison et au tuyau de descente afin qu'il soit installé comme il était à l'origine.

Insérez la partie inférieure de la canaleta en la partie supérieure.

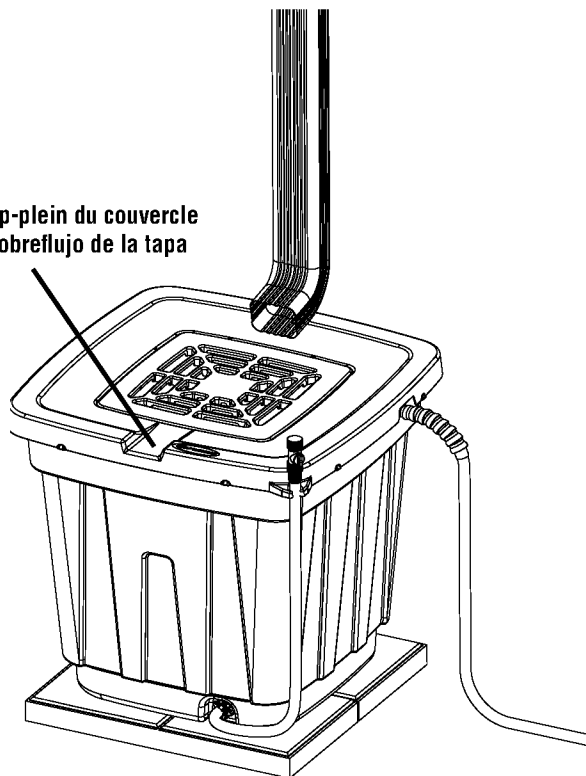
Coloquez la citerne pour l'eau de pluie sous le tuyau de descente pour vérifier la position. Ajustez si nécessaire.

Reconnectez l'embrasure à la maison et à la canaleta de la même manière qu'elle était connectée initialement.



- 18** Placez la citerne avec la sortie de trop-plein du couvercle orientée vers l'extérieur, et non pas vers les fondations de la maison.
Coloquez la cisterna para agua de lluvia con la salida de sobreflujo de la tapa en dirección opuesta al cimiento de la casa.

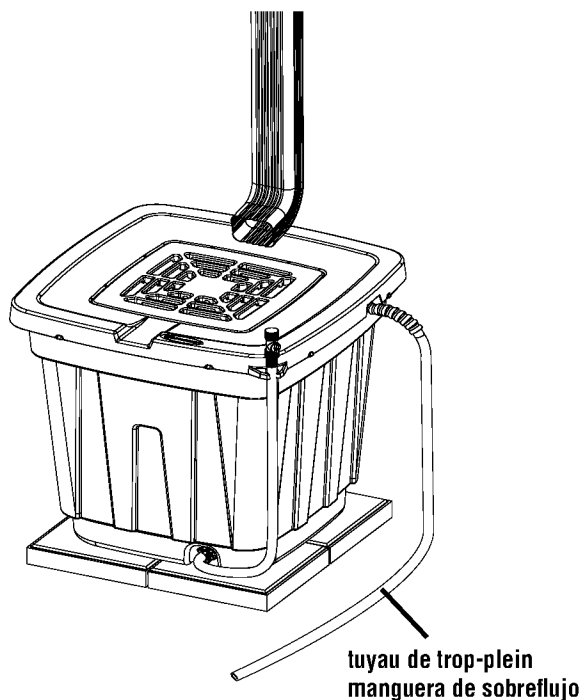
sortie de trop-plein du couvercle
salida de sobreflujo de la tapa



- 19** Placez le bout du tuyau de trop-plein dans un endroit adéquat pour l'écoulement des eaux.
IMPORTANT: Faites en sorte que le tuyau soit orienté loin de toute cave, muraille d'encadrement de soupirail et chambre située en sous-sol.

Coloquez l'extrémité de la manguette de débordement dans une zone appropriée pour le drainage.

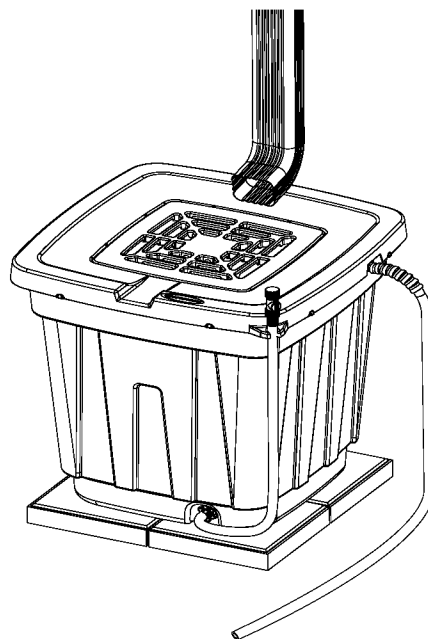
IMPORTANT: Dirigez la manguette en direction opposée aux caves, puits, fenêtres et chambres situées sous le niveau du sol.



- 20** Une fois la citerne pluviale assemblée, testez la stabilité de la fondation en remplissant la citerne avec de l'eau du tuyau d'arrosage. Apportez des modifications à la fondation si nécessaire.
IMPORTANT: Il est recommandé de toujours laisser 6 à 8 po (15 à 20 cm) d'eau au fond de la citerne afin d'assurer sa stabilité.

Una vez que la cisterna para agua de lluvia está en su lugar, pruebe la estabilidad del cimiento llenando la base con una manguera de jardín. Si es necesario, haga ajustes.

IMPORTANT: Se recomienda dejar 6 a 8 pulgadas (15 a 20 cm) de agua en la cisterna en todo momento para mantener la estabilidad.



MÉTHODES OPTIONNELLES / MÉTODOS OPCIONALES

1 Doublez votre capacité de stockage d'eau Raccordez deux citernes pluviales à chaque tuyau de descente

Vous devrez acheter de la quincaillerie supplémentaire pour pouvoir raccorder deux citernes. La quincaillerie supplémentaire consistera d'un autre collier de serrage et d'un autre raccord de traversée de cloison. Consultez les PRODUITS ET PIÈCES DE RECHANGE SUNCAST à la page 4 pour plus d'information afin de commander de la quincaillerie supplémentaire auprès de Suncast.

Voir la PRÉPARATION DU SITE ET CONSTRUCTION DE LA FONDATION afin d'y lire la préparation d'une surface pour la seconde citerne pluviale.

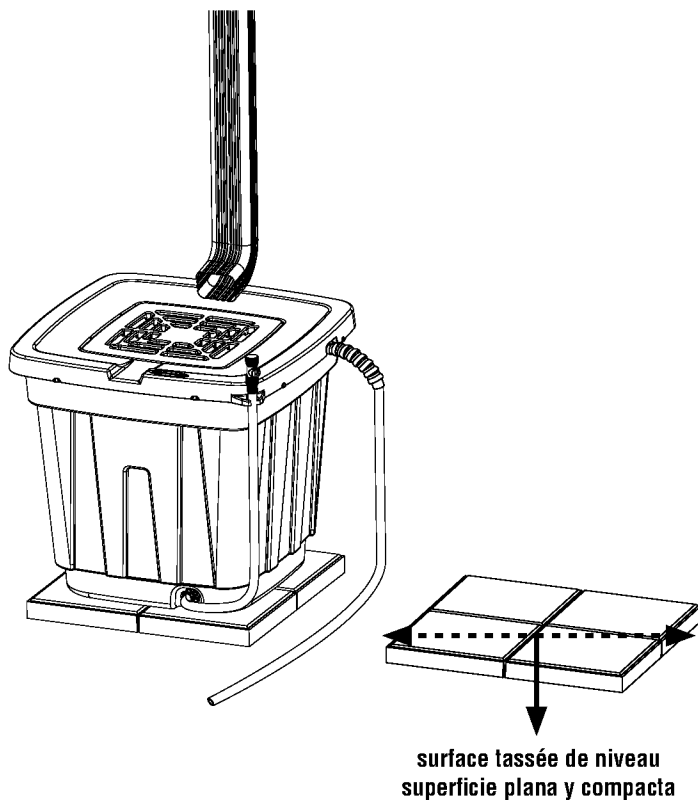
IMPORTANT : La seconde citerne doit également être placée sur une surface tassée et de niveau, pouvant supporter jusqu'à 450 lbs (204 kg) sans se renverser.

Duplique la capacidad de almacenaje de agua Conecte dos contenedores de agua de lluvia en cada canaleta

Necesitará comprar accesorios adicionales para conectar dos cisternas para agua de lluvia. Los accesorios adicionales recomendados son una abrazadera y un conector de mamparo. Consulte PRODUCTOS Y PIEZAS DE REPUESTO DE SUNCAST en la página 4 para obtener detalles sobre cómo contactar a Suncast para pedir accesorios adicionales.

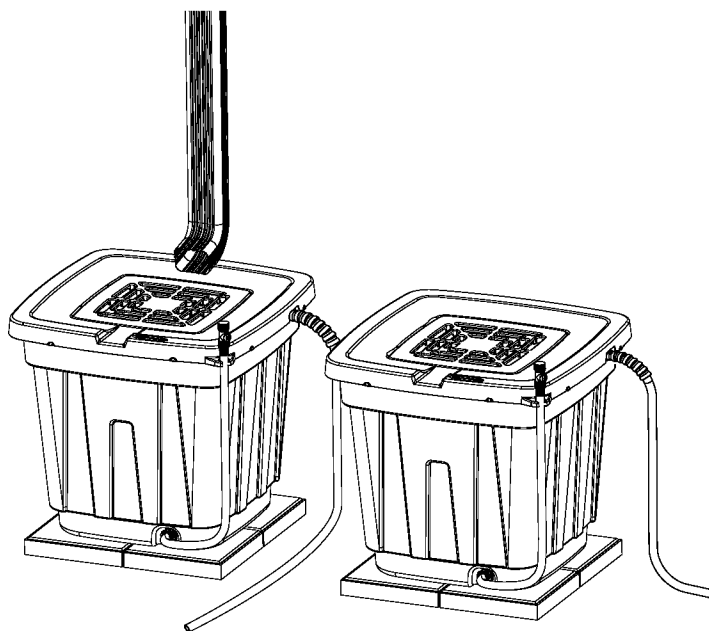
Vea PREPARACIÓN DEL SITIO Y CONSTRUCCIÓN DEL CIMIENTO para obtener información sobre cómo preparar la superficie para la segunda cisterna para agua de lluvia.

IMPORTANTE: La segunda cisterna para agua de lluvia siempre debe colocarse sobre una superficie plana y compacta que pueda soportar hasta 450 lbs (204 kg) sin voltearse.



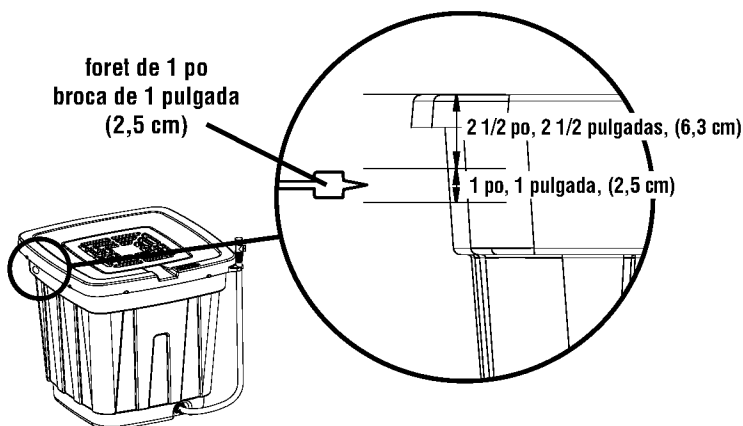
2 Suivez les étapes 1 à 12 des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour assembler la seconde citerne. Une fois la citerne en place, testez la stabilité de la fondation en la remplissant à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Effectuez des ajustements à la fondation si nécessaire.

Siga los pasos 1-12 de las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, para ensamblar la segunda cisterna para agua de lluvia. Después de colocar la cisterna para agua de lluvia en su lugar, pruebe la estabilidad del cimiento llenando la cisterna con la manguera del jardín. Haga los ajustes que sean necesarios al cimiento.



3 Commencez par percer un trou d'1 à 2 1/2 po (2,5 à 6,3 cm) de la partie supérieure, du côté gauche de la deuxième citerne. Suivez l'étape 1 des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour insérer un raccord de traversée de cloison (non inclus) dans le trou.

Empiece taladrando un agujero de 1 a 2 1/2 pulgadas (2,5 x 6,3 cm) de la parte superior, al lado izquierdo de la segunda unidad. Siga el paso 1 de las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN para insertar un conector de división (no incluido) dentro del agujero.



⚠ ATTENTION

Portez des lunettes de protection et des gants lorsque vous découpez ou maniez des bords coupants.

⚠ PRECAUCIÓN

Use gafas y guantes protectores al cortar y manipular bordes filosos.

4

Enlevez le manchon et le joint torique du tuyau de trop-plein de la première citerne. Ébarbez le tuyau de trop-plein de la première citerne

pour qu'il soit à la bonne distance de la seconde citerne.

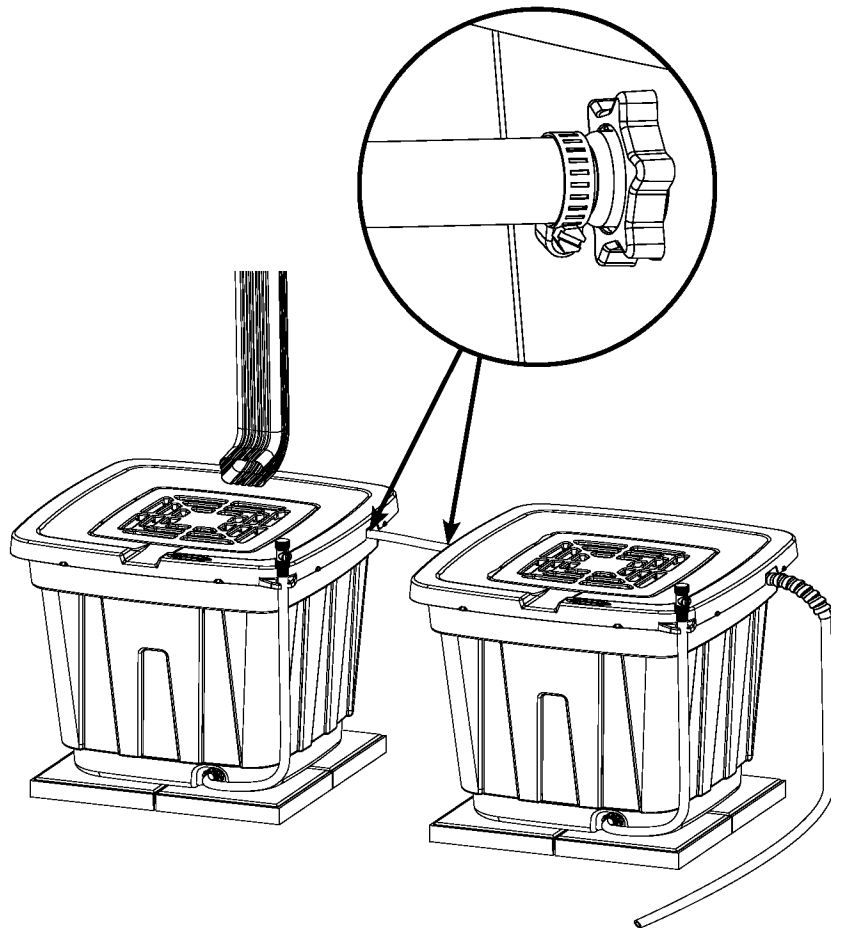
Le tuyau doit être tendu à l'horizontale jusqu'à la deuxième citerne. Suivez les étapes 7, 8 et 9 des INSTRUCTIONS D'INSTALLATION afin de raccorder le tuyau de trop-plein à la seconde citerne.

IMPORTANT: Le tuyau ne doit être ni trop lâche ni trop serré.

L'affaissement ou les tortillements du tuyau servant de pont peut empêcher l'eau de pénétrer la seconde citerne.

Retire la funda de la manguera y la junta tórica de la manguera de sobreflujo de la primera unidad. Recorte la manguera de sobreflujo de la primera unidad para que se acomode a la distancia a la segunda unidad. La manguera que cruza hacia la segunda unidad debe quedar recta. Siga los pasos 7, 8, y 9 de las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN para conectar la manguera de sobreflujo a la segunda unidad.

IMPORTANTE: La manguera no debe estar muy floja ni muy ajustada. Si la manguera puente está muy floja o retorcida puede evitar que el agua ingrese a la segunda cisterna para agua de lluvia.



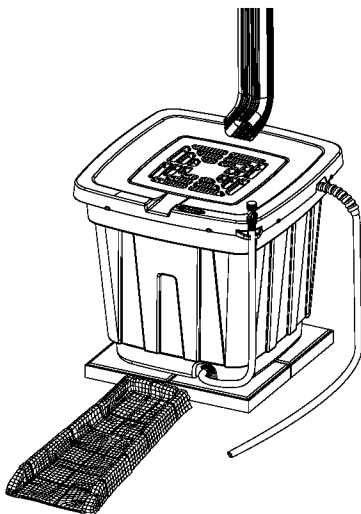
Culière / Bloque para salpicaduras

Placez la culière Suncast sur le devant de la citerne pluviale, sous la sortie du couvercle, afin de capter le trop-plein pendant les grosses pluies. **Voir www.suncast.com pour trouver un distributeur de la culière Spash Block SB24 de Suncast.**

Si vous comptez installer deux citernes pluviales, utilisez une culière pour chaque citerne.

Al frente de la cisterna para agua de lluvia, coloque el bloque para salpicaduras Suncast debajo del tubo de la tapa para capturar el sobreflujo durante lluvias fuertes. **Vaya a www.suncast.com para encontrar un distribuidor del bloque para salpicaduras Spash Block SB24 de Suncast.**

Si se conectan dos cisternas, use un bloque para salpicaduras por cisterna.



Citernes multiples / Múltiples cisternas

Pour recueillir un volume d'eau maximum, placez une citerne pluviale sous chaque tuyau de descente de la maison. Les maisons ordinaires possèdent en moyenne 1200 pieds carrés (111 mètres carrés) de toit et quatre tuyaux de descente; chaque tuyau de descente draine une surface de 300 pieds carrés (28 mètres carrés) de toit. En d'autres mots, cela permettrait à 0,3 po (8 mm) de précipitations de remplir une citerne pluviale de 50 gallons (189 litres) sous chaque tuyau de descente.

Para lograr una recolección óptima de agua de lluvia, coloque una cisterna en cada canaleta de la casa. La casa promedio tiene 1,200 pies cuadrados (111 metros cuadrados) de área de techo y cuatro canaletas. Cada canaleta drena 300 pies cuadrados (28 metros cuadrados) del techo. Así, 0,3 pulgadas (8 mm) de lluvia podrán llenar una cisterna de 50 galones (189 litros) debajo de cada canaleta.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN / LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

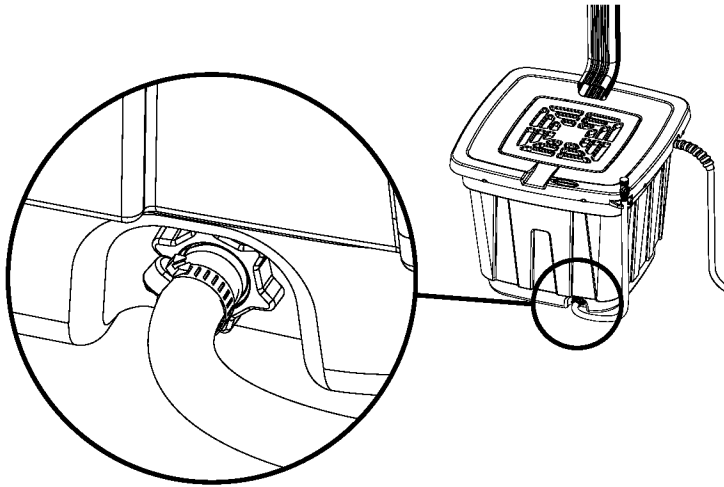
Sortie de vidange / Salida de drenaje

Si la sortie de vidange commence à fuir, resserrez l'écrou et le collier de serrage. Si le tuyau est usé à cet endroit, découpez 1 po (2,5 cm) de son extrémité. Raccordez à nouveau le tuyau et serrez le collier de serrage.

REMARQUE : Si on coupe une trop grande portion de l'extrémité du tuyau, il se peut qu'il devienne trop court pour atteindre le support de rangement.

Si la salida de drenaje empieza a tener una fuga, vuelva a apretar la tuerca y la abrazadera. Si la manguera está gastada en esta área, corte 1 pulgada (2,5 cm) al extremo de la manguera. Vuelva a conectar la manguera y apriete la abrazadera.

NOTA: Cortar excesivamente al extremo de la manguera puede hacer que la manguera quede excesivamente corta para alcanzar el gancho de almacenamiento.



Pour éviter toute formation d'algues, il vous est recommandé de vider la citerne tous les 10 jours. Une fois que la citerne a été vidée, versez-y 6 à 8 po. (15 à 20 cm) d'eau du tuyau d'arrosage pour qu'elle demeure bien assise afin d'assurer sa stabilité.

Para evitar el crecimiento de algas, vacíe la cisterna para agua de lluvia cada diez días. Vuelva a llenarla con 6 a 8 pulgadas (15 a 20 cm) de agua de la manguera para mantener la estabilidad.

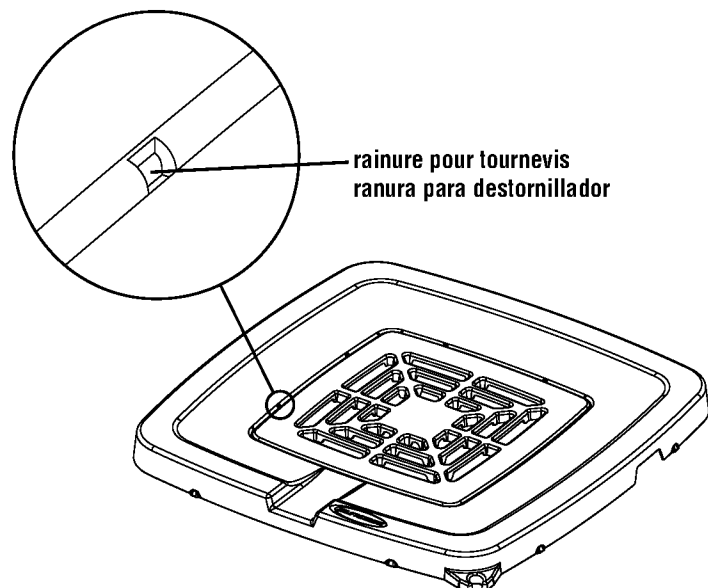
1 Nettoyer la grille / Limpiar la rejilla

La grille (F) peut être nettoyée en retirant le couvercle interne (C) du couvercle (H).

Pour retirer (C), commencez par insérer la tête d'un tournevis à tête plate dans une des huit rainures. Faites levier puis passez à la rainure suivante et faites doucement levier avec le tournevis pour extraire (C).

Para limpiar la rejilla (F) retire la tapa interior (C) de la tapa (H).

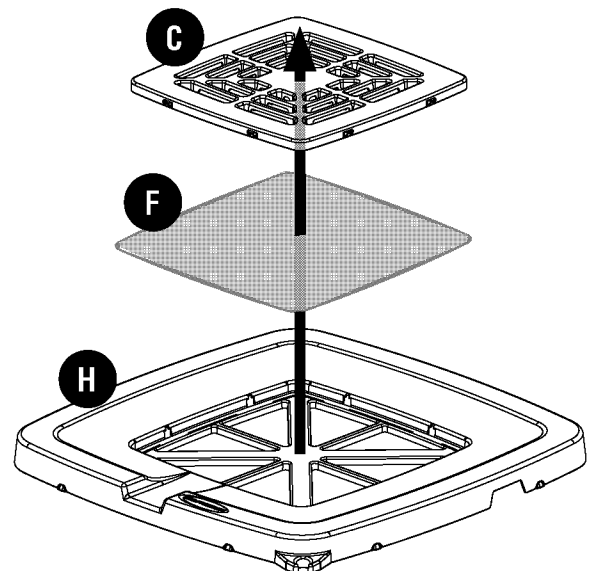
Para retirar (C), aplique acción de palanca insertando un destornillador plano en una de las ocho ranuras. Continúe con el resto de las ranuras haciendo palanca hasta que se libere (C).



2

Retirez (F) puis (H) de la citerne. Rincez les trois pièces sous l'eau du tuyau d'arrosage.

Levante (F) y desenchaje (H) de la cisterna para agua de lluvia. Enjuague todas las piezas bajo una manguera de jardín.

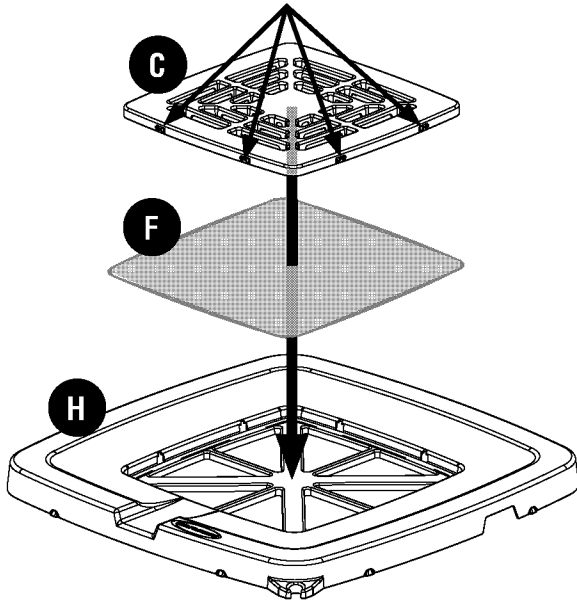


3

Pour remettre en place les pièces, placez (F) à nouveau au centre de (H). Fixez (C) sur (F) en veillant à enclencher toutes les pressions (8 en tout).

Para reensamblar, coloque nuevamente (F) en el centro de (H). Encaje (C) en su lugar sobre la parte superior de (F) asegurando que todos los cierres a presión (8) se enganchen.

**pressions (8 en tout – soit 2 par côté)
cierres a presión (8 en total – o sea 2 por lado)**

**4**

Pour faire en sorte que l'eau en trop s'écoule loin des fondations de la maison, placez le couvercle de façon à ce que la sortie de trop-plein se trouve sur le devant de la citerne, il s'agira du même côté que celui où se trouve la sortie de vidange située dans le socle de la citerne. Enclenchez le couvercle sur la citerne.

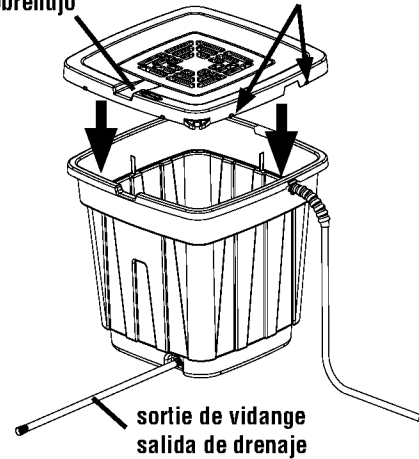
Important: Pour fixer le couvercle, assurez-vous que toutes les pressions (8) ont bien été enclenchées dans les lèvres inférieures de la citerne.

Para dirigir el sobreflujo en dirección opuesta al cimiento de la casa, coloque la tapa ensamblada de modo que la salida de sobreflujo esté ubicado en la parte delantera de la cisterna; al mismo lado que la salida de drenaje en la base de la cisterna. Instale nuevamente la tapa en la cisterna.

Importante: Para asegurar la tapa, asegúrese que todos los cierres a presión (8) se enganchen en el borde inferior de la cisterna.

**pressions (8 en tout – soit 2 par côté)
cierres a presión (8 en total – o sea 2 por lado)**

**sortie de trop-plein
salida de sobreflujo**



**sortie de vidange
salida de drenaje**

